

Ersatzteile-Katalog

MOPED SR1

VEB FAHRZEUG- UND GERÄTEWERK SIMSON SUHL

Wie bekomme ich am schnellsten das richtige Ersatzteil?

Sämtliche Ersatzteile für das „Moped SR 1“ werden an die DHZ MF Eisenach, Fischweide 18, geliefert. Letztere gibt dieselben gegen Bestellung an die Ver-
tragswerkstätten und Fachgeschäfte ab. Es ist deshalb zwecklos, Bestellungen
an das Herstellerwerk zu richten.

Wie aus der Kundendienstbeilage „Wer hilft mir?“ ersichtlich, ist das Ge-
biet der Deutschen Demokratischen Republik mit einem dichten Netz von
Vertragswerkstätten überzogen, die die technische Überwachung der Mo-
peds während der Garantiezeit übernehmen und bei auftretenden Scha-
denfällen zur Verfügung stehen.

Bei Bestellungen von Ersatzteilen sowie bei Anfragen technischer Art an die
Kundendienst-Abteilung des Werkes bitten wir um Angabe

der Typ-Bezeichnung
der Fahrgestellnummer — (am Rahmenrohr abzulesen)
der Motornummer — (an der linken Motorsseite eingeschlagen)
und der Teilnummer —
(steht im Katalog unter der Spalte „Teilnummer“)

Der in der Spalte „Benennung“ aufgeführte Text ist voll aufzuführen. Bei
lackierten Teilen ist die Farbe des Fahrzeuges anzugeben. Die Abbil-
dungen sind unverändert und es darf nicht nach der Abbildungs-Nr. be-
stellt werden.

Um Verzögerungen bei der Zusendung von Teilen zu vermeiden, empfehlen
wir, die genaue Anschrift bzw. den Versandbahnhof in Blockschrift anzugeben.
Fehlensetzungen sind sofort, spätestens innerhalb von 3 Tagen, vom Empfang
an gerechnet, unter Angabe der Rechnungsnummer schriftlich zu reklamieren.

Inhaltsverzeichnis

Der Ersatzteile-Katalog enthält die folgenden Tafeln:

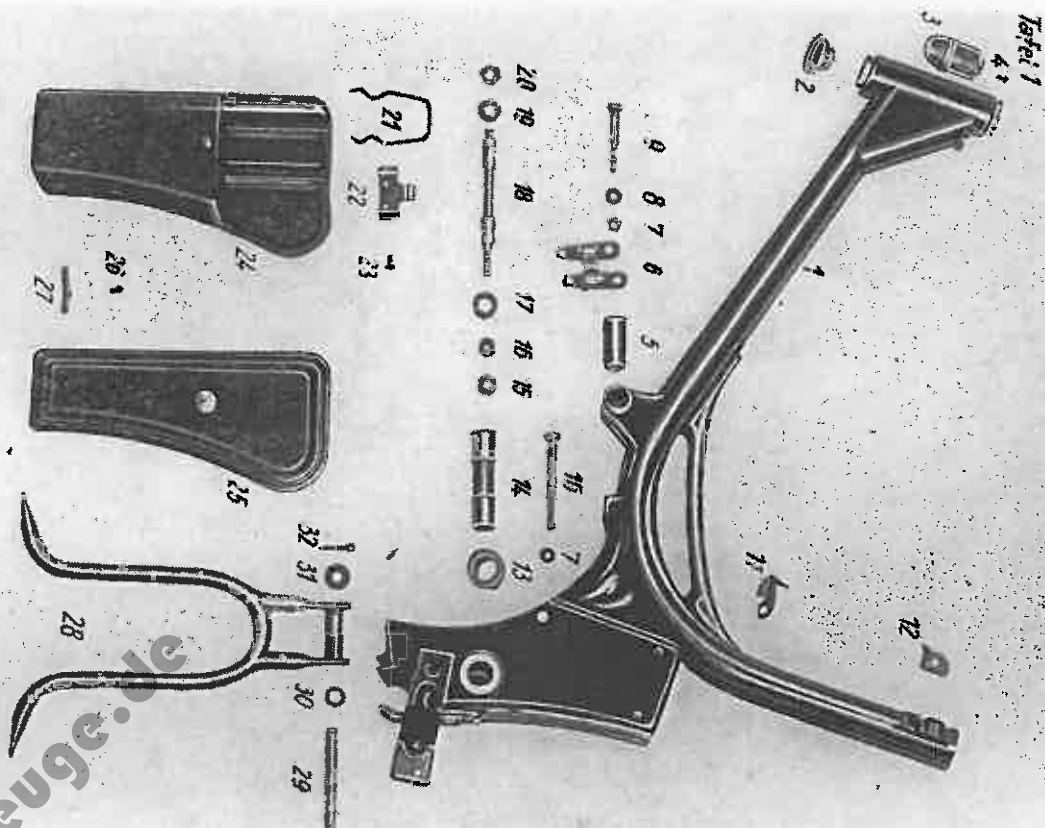
Stand vom 1. 1. 1956

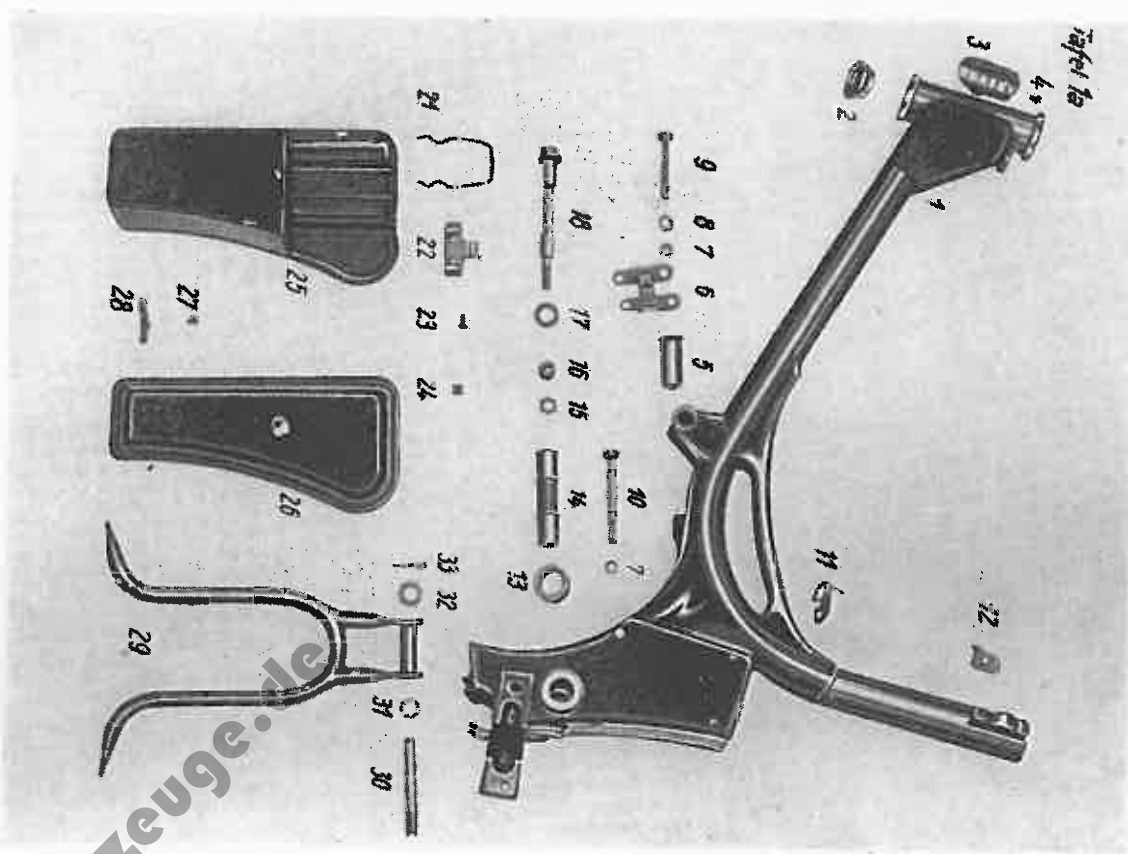
Tafel-Nr.	Benennung	Bemerkung
Fahrgestelle		
1	Rahmen-Vorderbau	bis Rahmen Nr. 30 000
1a	Rahmen-Vorderbau	ab Rahmen Nr. 30 001
2	Rahmen-Hinterbau	bis Rahmen Nr. 30 000
2a	Rahmen-Hinterbau	ab Rahmen Nr. 30 001
3	Kraftstoffbehälter	
4	Vordergabel mit Schutzblech	
5	Lenker	
6	Vorder- u. Hinterrad mit Bremslange u. Kette	
7	Vorderradnabe	
8	Hinterradnabe	
9	Sattel	bis Rahmen Nr. 16 000
9a	Sattel	ab Rahmen Nr. 16 001
10	Scheinwerfer usw.	
11	Werkzeuge	
Motor		
12	Zylinder, Kurbelwelle, Kolben	
13	Gehäuse	
14	Kupplung	
15	Getriebe, Schaltung	
16	Pedalantrieb	
17	Elektrische Anlage	
18	Vergaser	
19	Auspuffanlage	

Tafel I

Rahmen-Vorderbau (bis Rahmen Nr. 30000)

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	30 073	Vorderrahmen, geschweißt, mit	1	lackiert, Rahmen-Nr. angeben
2	30 129	Lenkungslager	2	
3	30 330	Firmenschild	1	
4		Halbrundkerb Nagel 2,6 x 5 DIN 1476	4	
5	30 017	Gummilagerung	1	
6	30 617	Hangelasche	1	
7		Sechskantmutter M 8 DIN 934	3	
8		Federscheibe A 8 DIN 137	2	
9		Sechskantschraube M 8 x 65 DIN 931	2	
10		Sechskentschraube M 8 x 85 DIN 931	1	
11	30 274	Pumpenhalter, unterer	1	
12	30 296	Halter zur Luftpumpe	1	
13	30 133	Buchse	2	
14	30 134	Achse z. Schwinge	1	
15		Flache Sechskantmutter M 12 DIN 936	2	
16	30 622	Zwischenrolle	1	
17	30 136	Lagerscheibe	2	
18	30 135c	Bolzen zur Schwinge	1	
19		Federscheibe B 12 DIN 137	2	
20		Sechskantmutter M 12 DIN 934	1	
21	30 613	Kippständerfeder	1	
22	30 612	Halter zur Kippständerfeder	1	
23		Halbrundniet 5 x 8 DIN 660	2	
24	30 038	Werkzeugkasten	1	lackiert
25	30 039	Deckel zum Werkzeugkasten	1	lackiert
26		Halbrundschraube M 5 x 8 DIN 86	1	
27	30 614	Spannbrücke	1	
28	30 018	Kippständer, geschweißt	1	lackiert
29	30 473	Bolzen	1	
30	30 140	Zwischenrolle, kurz	2	
31	30 445	Scheibe	1	
32		Splint 4 x 20 DIN 94	1	

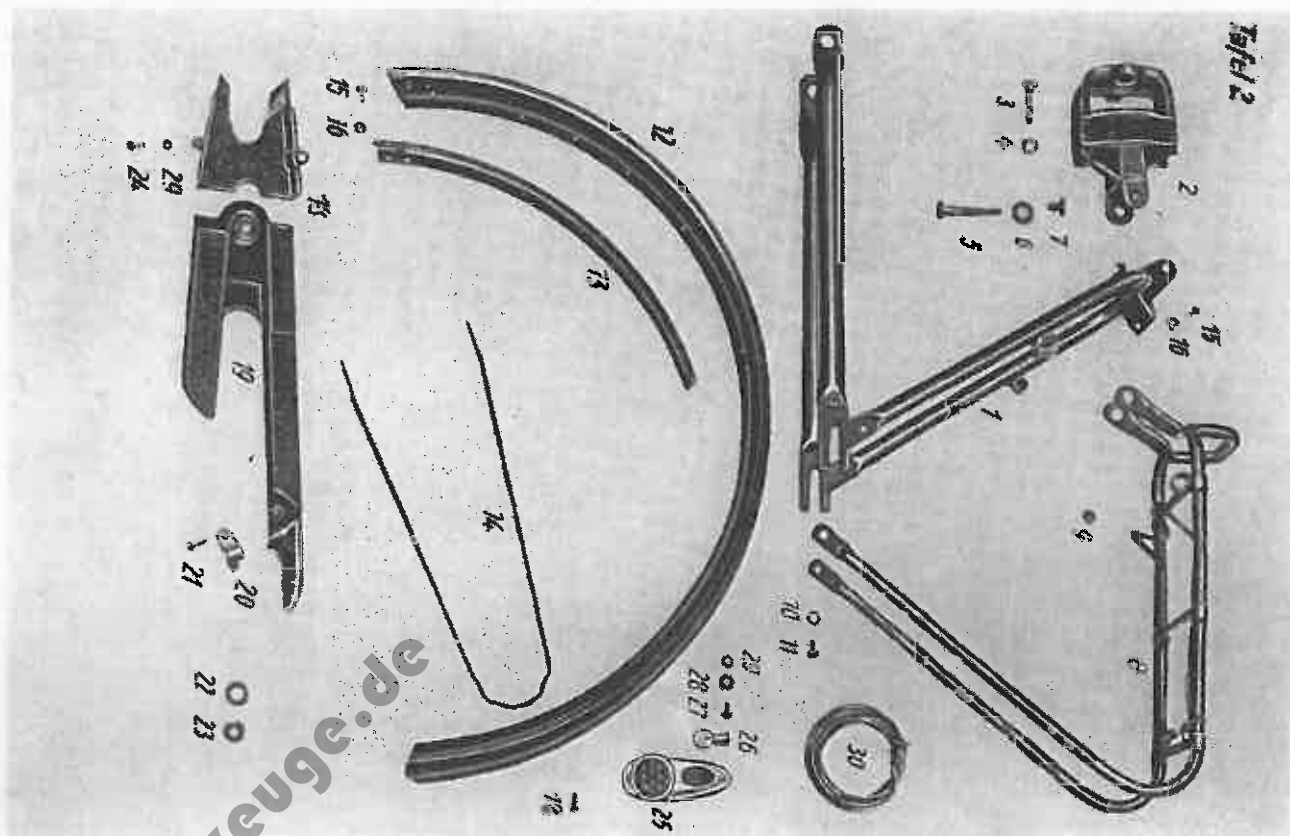




Tafel 1a
Rahmen-Vorderbau (ab Rahmen Nr. 30001)

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	30 073	Vorderrahmen, geschweißt mit	1	lackiert, Rahmen-Nr. angeben
2	30 129	Lenkungs-lager	2	
3	30 330	Firmenschild	1	
4		Halbrundkerbnaegel 2,6 x 5, DIN 1476	4	
5	30 017	Gummilagerung	1	
6	30 617	Hangelasche	1	
7		Sechskantmutter M 8 DIN 934	3	
8		Federschraube A 8 DIN 137	2	
9		Sechskantschraube M 8 x 65 DIN 931	2	
10		Sechskantschraube M 8 x 85 DIN 931	1	
11	30 274	Pumpenhalter, unterer	1	
12	30 298	Halter zur Luftpumpe	1	
13	30 133	Buchse	2	
14	30 134	Achse zur Schwinge	1	
15		Flache Sechskantmutter M 12 DIN 936	2	
16	30 622	Zwischenrolle	1	
17	30 136	Lagerscheibe	2	
18	30 135k	Bolzen zur Schwinge	1	
19				
20				
21	30 613	Kippsänderfeder	1	
22	30 612	Halter zur Kippsänderfeder	1	
23		Halbrundniet 5 x 8 DIN 660	2	
24	30 340	Kabeldurchführung	1	
25	30 038	Werkzeugkasten	1	lackiert
26	30 039	Deckel zum Werkzeugkasten	1	lackiert
27		Halbrundschraube M 5 x 5 DIN 86	1	
28	30 614	Spannrolle	1	
29	30 018	Kippsänder, geschweißt	1	lackiert
30	30 473	Bolzen	1	
31	30 140	Zwischenrolle, kurz	2	
32	30 445	Scheibe	1	
33		Splint 4 x 20, DIN 94	1	

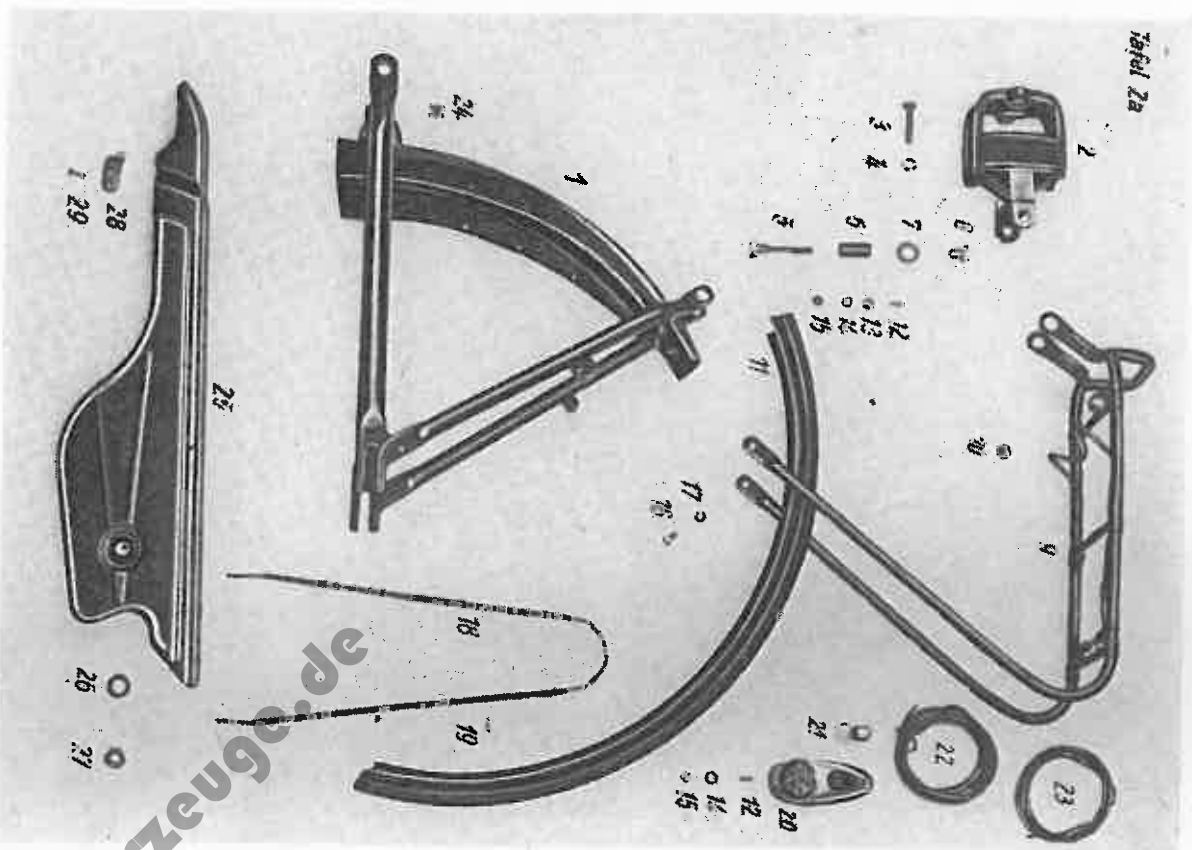
Tafel 2



Tafel 2

Rahmen-Hinterbau (bis Rahmen Nr. 30000)

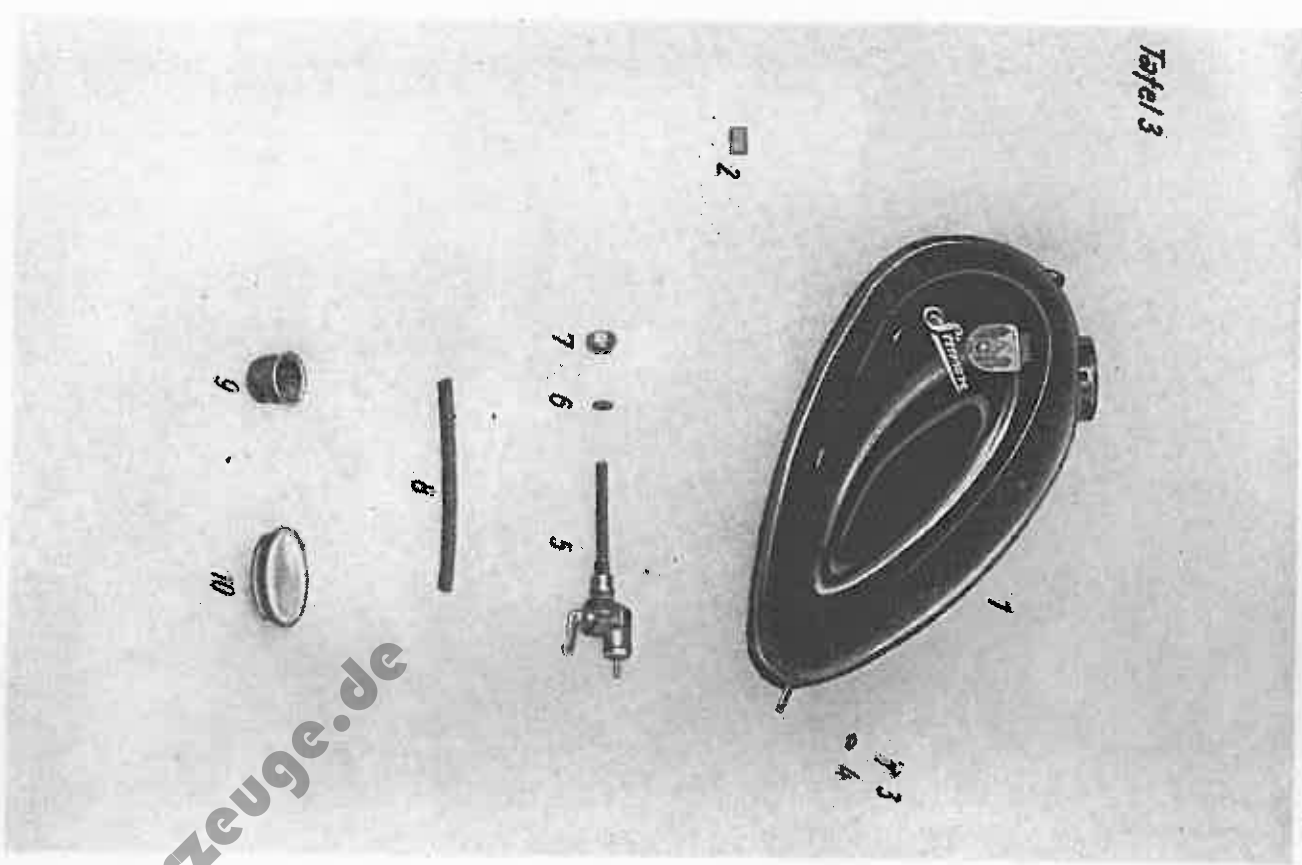
Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	30 013	Hinterrahmen, geschweißt	1	lackiert
2	30 051	Hinterradfederung, vollst.	1	lackiert
3		Sechskantschraube M 8 x 40, DIN 931	2	
4		Federschelbe A 8, DIN 137	2	
5	30 248	Gelenkboizen	1	
6		Federschelbe 12, DIN 137	1	
7	30 249	Mutter zum Gelenkboizen	1	
8	30 307	Gepackträger, vollst	1	lackiert
9	30 270	Gummipfropfen	1	
10		Federschelbe A 6, DIN 137	2	
11		Sechskantschraube M 6 x 10, DIN 933	2	
12	30 065	Schutzblech, hinteres	1	lackiert
13	30 119	Verstärkungstreifen	1	lackiert
14	30 128	Schutzblechstrebe, hintere	1	lackiert
15		Halbrundniet 5 x 10, DIN 660	8	
16		Scheibe 5,3, DIN 126	8	
17		Halbrundniet 4 x 6, DIN 660	2	
18	30 253	Kettenschützer-Vorderteil	1	
19	30 059	Kettenschützer, geschw.	1	lackiert
20	30 210	Schelle	1	bis Fahrgestell Nr. 15 009
21		Halbrundschraube M 5 x 15, DIN 86	1	
22		Federschelbe B 12, DIN 137	1	
23		Flache Sechskantmutter M 12, DIN 936	1	
24		Halbrundschraube M 5 x 12, DIN 86	1	
25	30 309	Rücklicht, vollst. m. Gummipolster	1	
26		Glühlampe für Rücklicht, G 6 V 3 W DIN 72601	1	
27		Halbrundschraube M 5 x 8, DIN 86	2	
28		Federschelbe A 5, DIN 137	2	
29		Sechskantmutter M 5, DIN 934	3	
30	30 311	Kabel zum Rücklicht, Form A DIN 72 551	1	



Tafel 2a Rahmen-Hinterbau (ab Rahmen Nr. 30001)

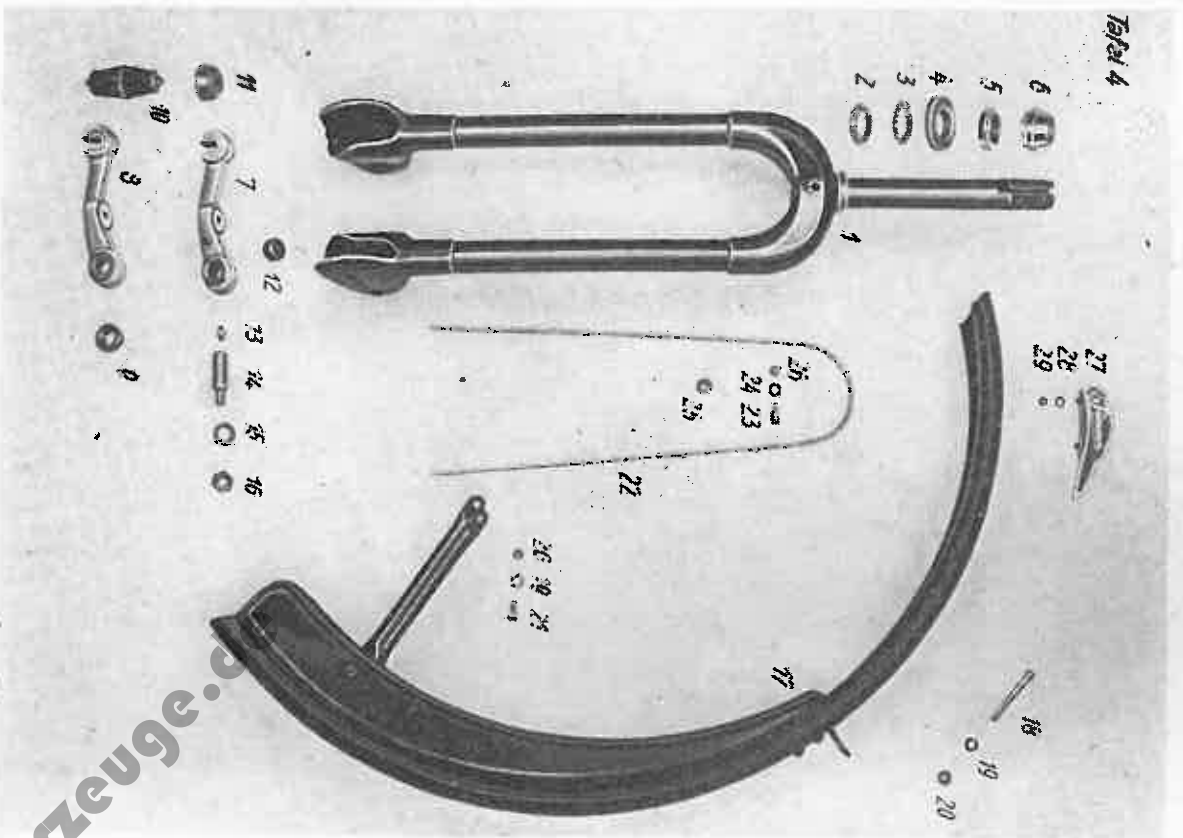
Bud-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	30 077	Hinterrahmen, geschweißt	1	lackiert
2	30 051	Hinterfederung, vollst.	1	lackiert
3		Sechskantschraube M 8 x 40, DIN 931	2	
4		Federschraube A 8, DIN 137	2	
5	30 248	Gelenkbolzen	1	lackiert
6	30 604	Zwischenrohr	1	lackiert
7		Federschraube B 12, DIN 137	1	
8	30 249	Mutter zum Gelenkbolzen	1	lackiert
9	30 307	Gepackträger, vollständig	1	
10	30 270	Gummipfropfen	1	
11	30 081	Schutzblech, hinteres	1	lackiert
12		Halbrundschräube M 5 x 8, DIN 86	5	
13		Scheibe 5,3, DIN 126	3	
14		Federschraube A 5, DIN 137	5	
15		Sechskantmutter M 5, DIN 934	5	
16		Sechskantschraube M 6 x 10, DIN 933	2	
17		Federschraube A 6, DIN 137	2	
18	30 128	Schutzblechstrebe, hintere	1	lackiert
19		Halbrundstift 4 x 6, DIN 660	2	
20	30 309	Rücklicht, vollständig, mit Gummipfropfen	1	
21		Glimmlampe für Rücklicht G 6 V 3 W, DIN 72601	1	
22	30 311	Kabel zum Rücklicht Form B, DIN 72 551	1	
23	30 388	Isolierschlauch B 4 x 5, DIN 40 621	1	
24	30 340	Kabeldurchführung	1	
25	30 084	Kettenschutz, geschweißt	1	lackiert
26		Federschraube B 12, DIN 137	1	
27		Flache Sechskantmutter M 12, DIN 936	1	
28	30 210	Schelle	1	
29		Halbrundschräube M 5 x 15, DIN 86	1	

Tafel 3



Tafel 3 Kraftstoffbehälter

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
	30 043d	Kraftstoffbehälter	1	lackiert (ab Rahmen Nr. 30 001)
1	30 043e	Kraftstoffbehälter	1	lackiert (bis Rahmen Nr. 30 000)
2	30 626	Gummibelage	1	nur ab Rahmen Nr. 30 001
3		Sechskantschraube M 8 x 12, DIN 931	1	bis Rahmen Nr. 30 000 = 2 Stück
4		Federschelbe A 8, DIN 137	1	bis Rahmen Nr. 30 000 = 2 Stück
5	30 314	Kraftstoffhahn	1	
6	30 316	Dichtung zum Kraftstoffhahn	1	
7	30 393	Doppelmutter	1	
8		Kraftstoffleitung A 5 x 9 x 150, DIN 73 379 Fl.	1	
9	30 321	Kraftstoffsieb	1	
10	30 317	Tankverschluß, vollst.	1	

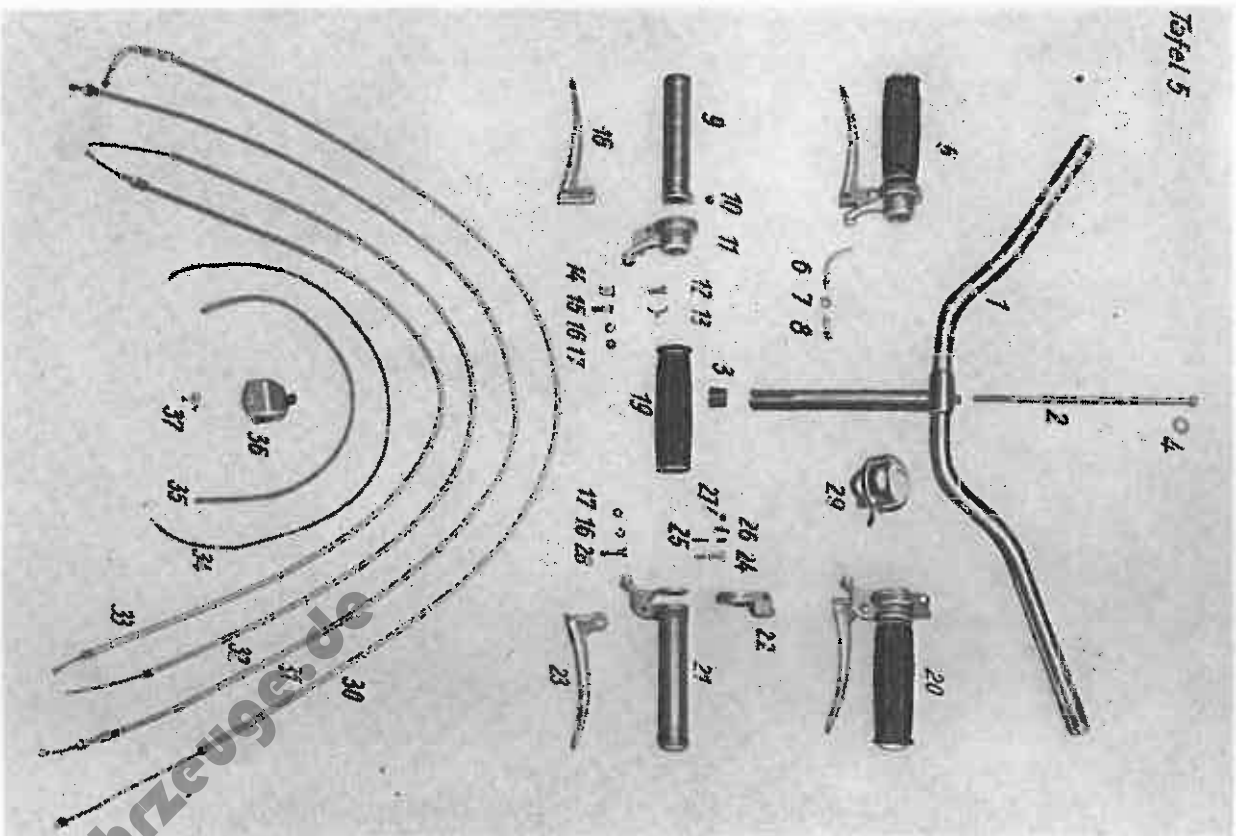


Tafel 4

Vordergabel mit Schutzblech

Teil-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung
1	30 020	Gabel, gleitet	1	lackiert
2	30 145	Lenkungsstange	1	
3	30 146	Kugellager	2	
4	30 147	Kontring	1	
5	30 149	Gegenschraube	1	
6	30 150	Überwurfmutter	1	
7	30 066	Schwinghebel, rechter	1	
8	30 067	Schwinghebel, linker	1	
9	30 193	Laufbuchse	4	
10	30 046	Gummielement	2	
11	30 269	Gegenlager	2	
12	30 244	Gummipuffer	2	
13		Kugelschmierkopf AM 6 x 0,75, DIN 3402	2	
14	30 170	Schwinghebelbolzen	2	
15		Federschraube A 10, DIN 137	2	
16		Sechskantmutter M 10, DIN 936	2	
17	30 087	Schutzblech, vord. m. Strebe	1	lackiert
18		Halbrundschraube M 6 x 50, DIN 933	1	
19		Federschraube A 6, DIN 137	2	
20		Sechskantmutter M 6, DIN 934	3	
21		Sechskantschraube M 6 x 10, DIN 933	2	
22	30 247	Schutzblechstütze, vordere	1	
23	30 246	Klemmbolzen	3	
24	30 245	Klemmung	3	
25		Federschraube A 5, DIN 137	3	
26		Sechskantmutter M 5, DIN 934	3	
27	30 328	Schutzblechabzeichen	1	lackiert
28	30 441	Schraube A 3	2	
29		Sechskantmutter A M 4, DIN 439	2	

Tafel 5



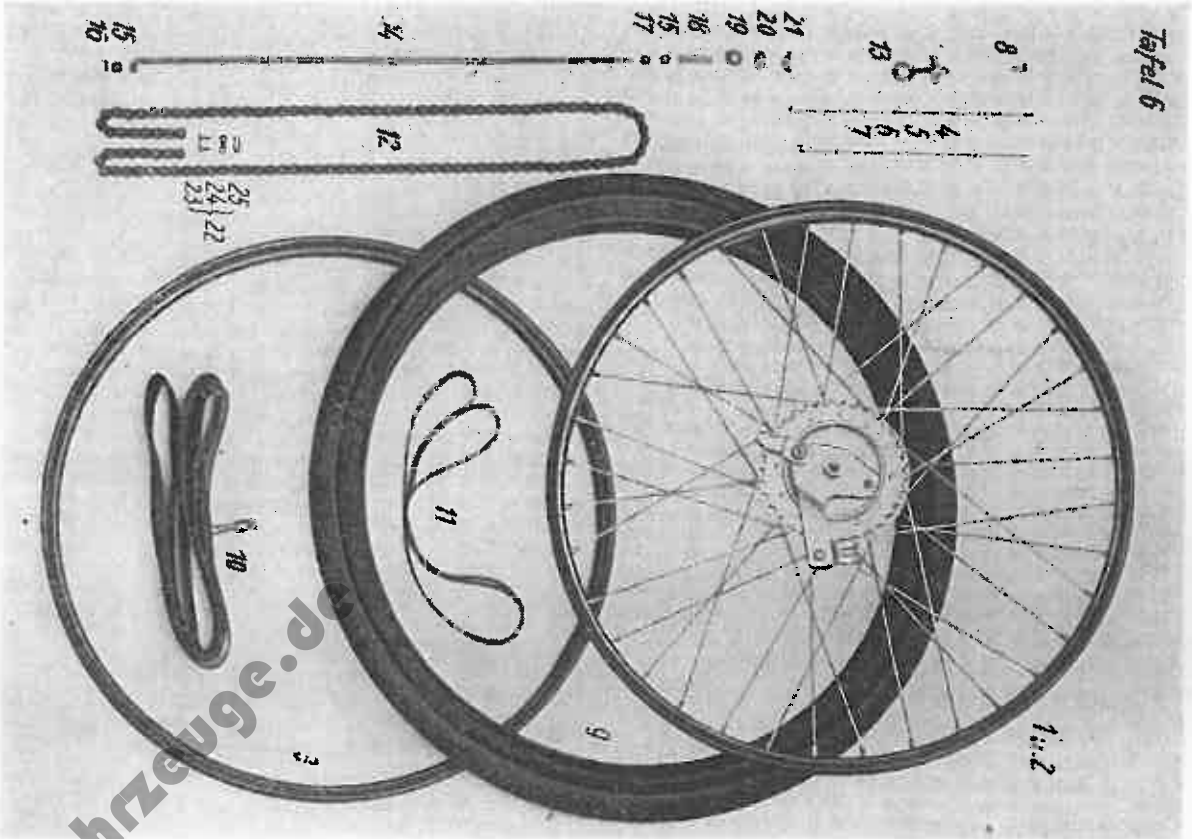
Tafel 5

Lenker

Bud- Nr.	Teil- Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung
1	30 040	Lenker, gelötet	1	
2	30 280	Klemmspindel	1	
3	30 281	Klemmkeil	1	
4	30 282	Unterlegscheibe	1	
5	30 333	Gasdrehgriff, vollst	1	
6	30 287	Führungsrohr	1	
7		Sechskantmutter M 6, DIN 934	1	
8	30 286	Stellmutter zum Führungsrohr	1	
9	30 254	Schaltkörper	1	
10	30 261	Klemmschraube	1	
11	30 255	Lagermuffe mit Abdeckkappe	1	
12		Zylinderschraube M 6 x 15, DIN 83	1	
13	30 061	Klemmfeder, gemietet	1	
14	30 242	Nippelaufnahme	2	
15	30 260	Ansatzschraube	1	
16		Federscheibe A 5, DIN 137	2	
17		Sechskantmutter M 5, DIN 934	2	
18	30 256	Bremshebel	1	
19		Griff AB DIN 71903	2	
20	04-850 10-0	Getriebe-Schaltgriff, vollst.	1	
21	04-850 11-0	Schaltkörper	1	
22	04-850 12-0	Klemmstück, vollständig	1	
23	04-850 15-0	Kupplungshebel	1	
24		Linse schraube M 6 x 25, DIN 85	1	
25		Gewindestift M 5 x 5, DIN 551	1	
26	04-850 25-0	Druckfeder f. Schaltarrichtung	1	
27		Kugel 4 Ø	1	
28	04-850 23-0	Befestigungsschraube	1	
29	30 312	Signallocke	1	
30	30 350	Bowdenzug, vollst f. Schaltung	1	
31	30 349	Bowdenzug, vollst f. Kupplung	1	
32	30 350	Bowdenzug, vollst f. Vergaser	1	
33	30 372	Bowdenzug, vollst f. Handbremse	1	
34	30 341	Leitung B 1, DIN 72 551	3	
35	30 388	Isolierschlauch B 5 x 6,2, DIN 40 621	1	
36	30 336	Abblendschalter	1	
37		Halbrundschraube M 4 x 6, DIN 86	2	

wahlweise 4-adrig
talt bei 4-adr
Kabel fort

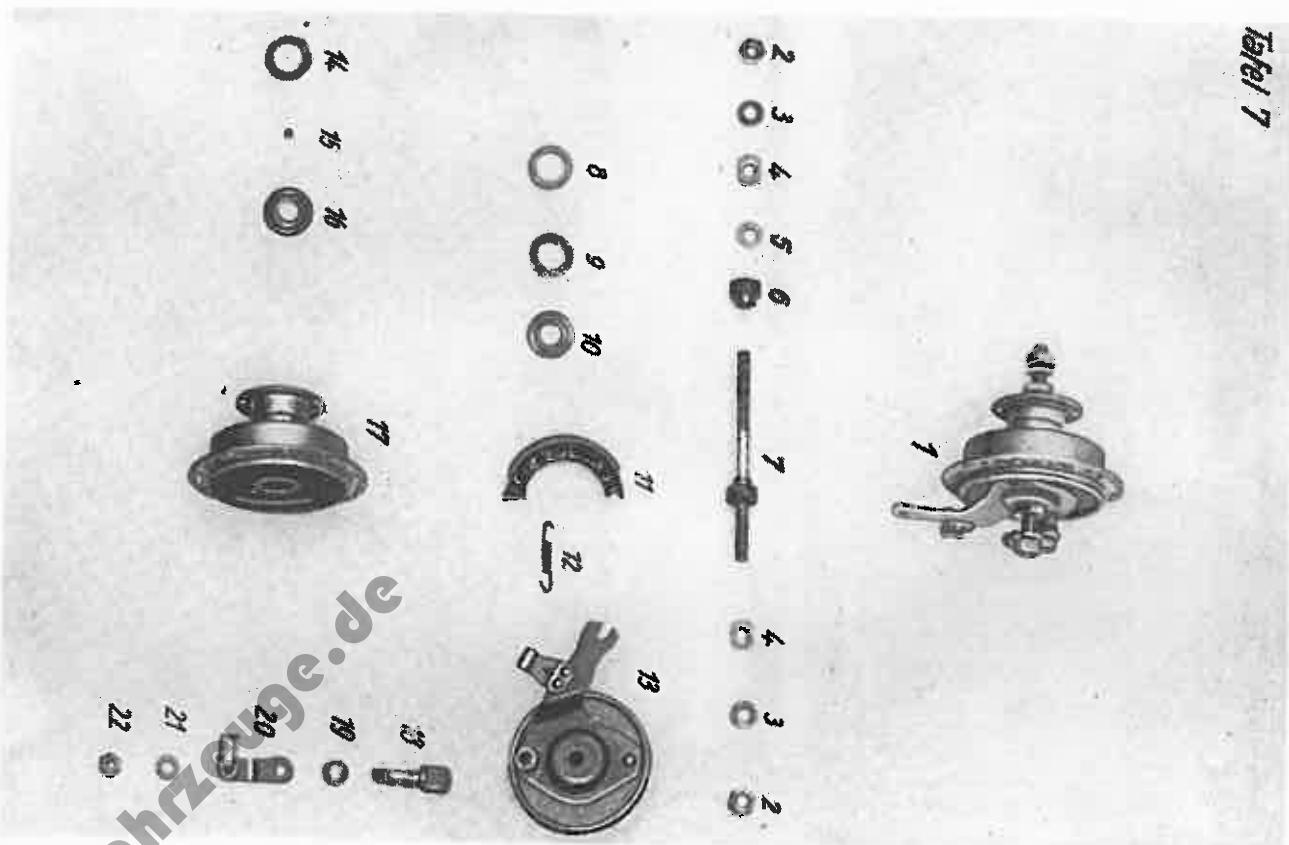
Tafel 6



Tafel 6 Vorder- und Hinterrad mit Bremsstange und Kette

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	30 035	Vorderrad, eingespeicht	1	Bild wie Nr. 2 jedoch mit Vorderachsnabe
2	30 036	Hinterrad, eingespeicht	1	
3	30 171	Felge 26 x 2	2	
4	30 172	Speichen M 3 x 249 f. Vorderrad	18	
5	30 173	Speichen M 3 x 260 f. Vorderrad	18	
6	30 196	Speichen M 3 x 247 f. Hinterrad	18	
7	30 197	Speichen M 3 x 262 f. Hinterrad	18	
8		Nippel M 3, DIN 74 371	72	
9		Mantel, 26 x 2, verstärkt, Moped DIN 7801	2	
10		Schlauch, 26 x 2	2	
11		Felgenband	2	
12		Rollenkette 1 x 12,7 x 4,88, DIN 8180, mit Kettenschloß	1	Kette 1/2" x 3/16" 112 Glieder
13	30 303	Kettenspanner, vollst.	2	
14	30 211	Bremsstange	1	
15		Scheibe 7 DIN 126	2	
16		Splint 1,5 x 10, DIN 94	1	
17		Sechskantmutter M 6 DIN 934	1	
18	30 273	Schraubentfeder	1	
19	30 198	Scheibe	1	
20	30 272	Bremsstellmutter	1	
21	30 623	Gegennutter	1	
22		Kettenschloß 1E 12,7 x 4,88 DIN 8180	1	
23		Steckglied zum Kettenschloß	1	
24		Lasche zum Kettenschloß	1	
25		Verschlußfeder z. Kettenschloß	1	

Tafel 7

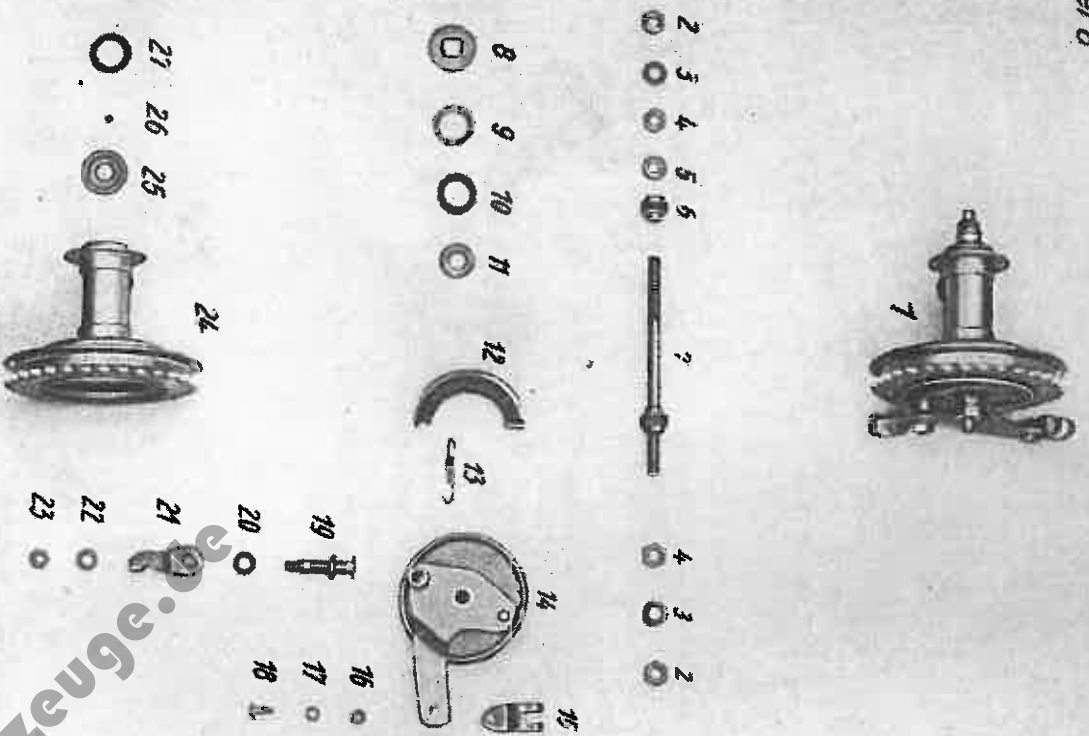


Tafel 7

Vorderradnabe

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	KKG 11--153	Vorderrabe, vollständig	1	Rahmennummer angeben wegen Bowtienzuglänge
2		Sechskantmutter M 10 x 1, DIN 934	2	
3	KG 3--149	Scheibe 10, DIN 1440	2	
4	KG 11--111	Zweikantmutter	2	
5	KG 11--111	Scheibe mit Nase	1	
6	KG 11--172	Konus	1	
7	KKG 11--147	Achse mit Konus	1	
8	KG 11--165	Abdeckring	2	
9	KG 11--167	Filzring	2	
10	KG 11--110	Scheibe	1	
11	KKG 11--126	Bremsbacken, vollständig	2	
12	KG 11--128	Zugfeder	2	
13	KKG 11--142	Bremsbackenhalterung, vollst.	1	
14	KG 11--166	Formscheibe	2	
15		Kugel 6,35 Ø (1/4")	20	
16	KG 11--105	Lauftring für Kugellager	2	
17	KKG 11--152	Brenstrommel, vollst.	1	
18	KG 11--120	Bremsnockenbolzen	1	
19	KG 11--168	Gummscheibe	1	
20	KKG 11--140	Bremshebel, kompl.	1	
21	KG 3--136	Formscheibe	1	
22		Sechskantmutter M 8 DIN 934	1	

Tafel 8

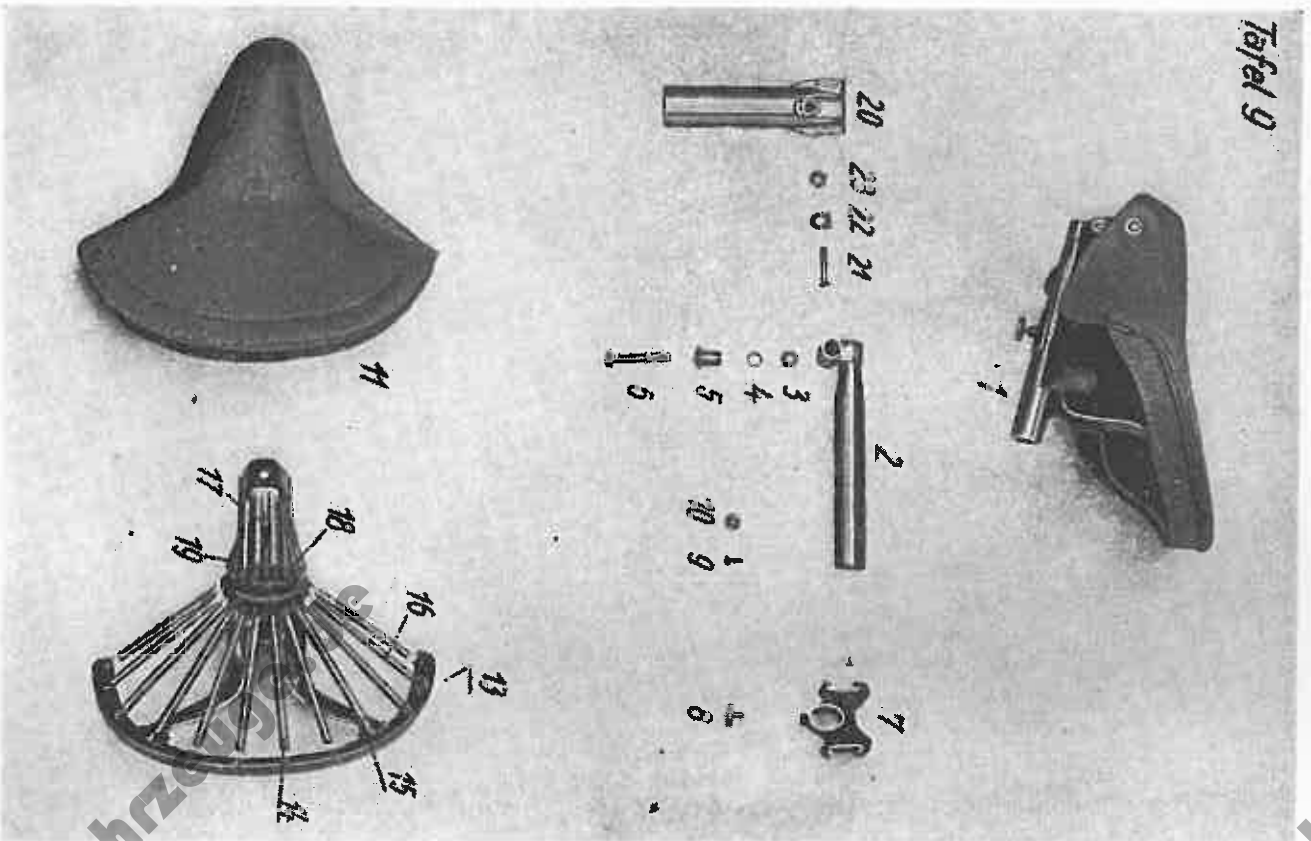


Tafel 8

Hintergradnabe

Bild- Nr.	Teil- Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	KKG 11-154	Hintergradnabe, vollständig	1	
2		Sechskantmutter M 10 x 1, DIN 934	2	
3		Scheibe 10 DIN 1440	2	
4		Sechskantmutter M 10 x 1, DIN 936	2	
5	KG 11-111	Scheibe mit Nase	1	
6	KG 11-106	Konus	1	
7	KKG 11-107	Achse mit Konus	1	
8	KG 11-162	Kappe	2	
9	KG 11-165	Abdeckung	2	
10	KG 11-167	Filterring	2	
11	KG 11-110	Scheibe	1	
12	KKG 11-126	Bremsbacken, vollständig	2	
13	KG 11-118	Zugfeder	2	
14	KKG 11-125	Bremsbackenhalterung, vollst.	1	
15	KG 3-131	Schelle	1	
16		Sechskantmutter M 6 DIN 934	1	
17		Federring A 6 DIN 127	1	
18	0/1-62-1	Ansatzschraube	1	
19	KG 11-120	Bremsnockenbolzen	1	
20	KG 11-168	Gummischeibe	1	
21	KG 11-124	Bremshebel	1	
22	KG 3-136	Formscheibe	1	
23		Sechskantmutter M 8 DIN 934	1	
24	KKG 11-151	Bremsstrommel, vollständig	1	
	KG 11-112	Kettentrackranz	1	
25	KG 11-105	Halbtrumpfwel 4 x 12, DIN 660	12	
26		Laufing	2	
27	KG 11-166	Kugel 6,35 Ø (1 1/8") Formscheibe	20 2	

Tafel 9

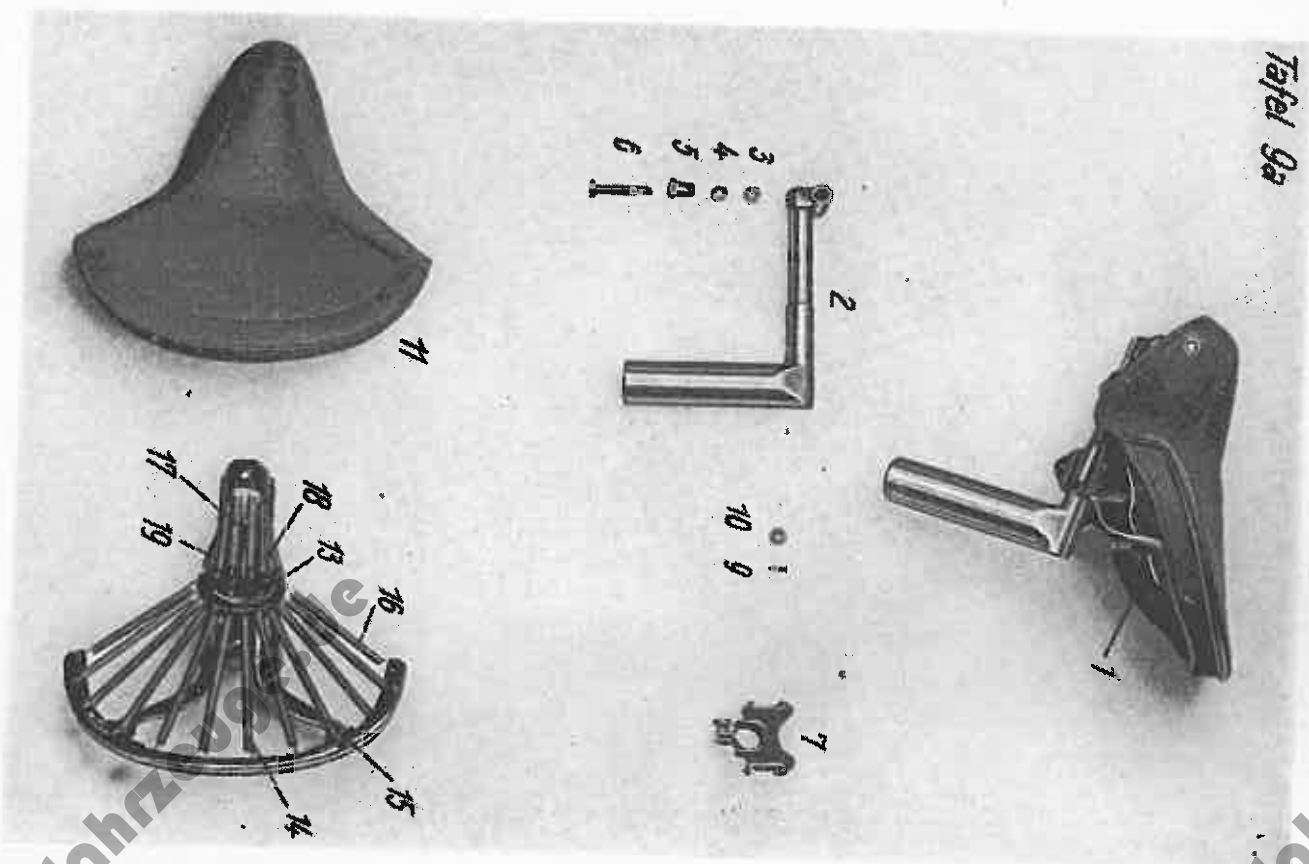


Tafel 9

Sattel (bis Rahmen Nr. 16000)

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	03/052	Sattel, vollständig	1	
2	03/052 U 3	Gelenkschutz, vollständig	1	
3		Flache Sechskantmutter M 8 DIN 936	1	
4		Zahnschnebe 8,4 J DIN 6788	1	
5	03/052 U 3-4	Lagerbuchse	2	
6	03/052 U 3-5	Sechskantschraube M 8 x 52	1	
7	03/052 U 4	Federelement, vollständig	1	
8	03/052 U 4-4	Randelmutter, M 5 DIN 563	1	
9	03/052 U 5-2	Zweispitzniet	4	
10	03/052 U 5-3	Stoßscheibe	4	
11	03/052 U 5-1	Satteldecke mit Gummunterlage	1	
12				
13	03/052 U 1	Sattelgestell, vollst., mit Federn	1	
14	03/052 U 2-1	Zugfeder 8 Ø x 122 lg	4	
15	03/052 U 2-2	Zugfeder 8 Ø x 112 lg	4	
16	03/052 U 2-3	Zugfeder 8 Ø x 100 lg	4	
17	03/052 U 2-4	Zugfeder 8 Ø x 80 lg	4	
18	03/052 U 2-5	Zugfeder 8 Ø x 70 lg	2	
19	03/052 U 2-6	Zugfeder 8 Ø x 55 lg	2	
20	30 075	Sattelschutz, vollständig	1	
21	30 143	Sattelbolzen	1	
22	30 215	Scheibe	2	
23		Sechskantmutter M 8, DIN 934	1	

Tafel 9a

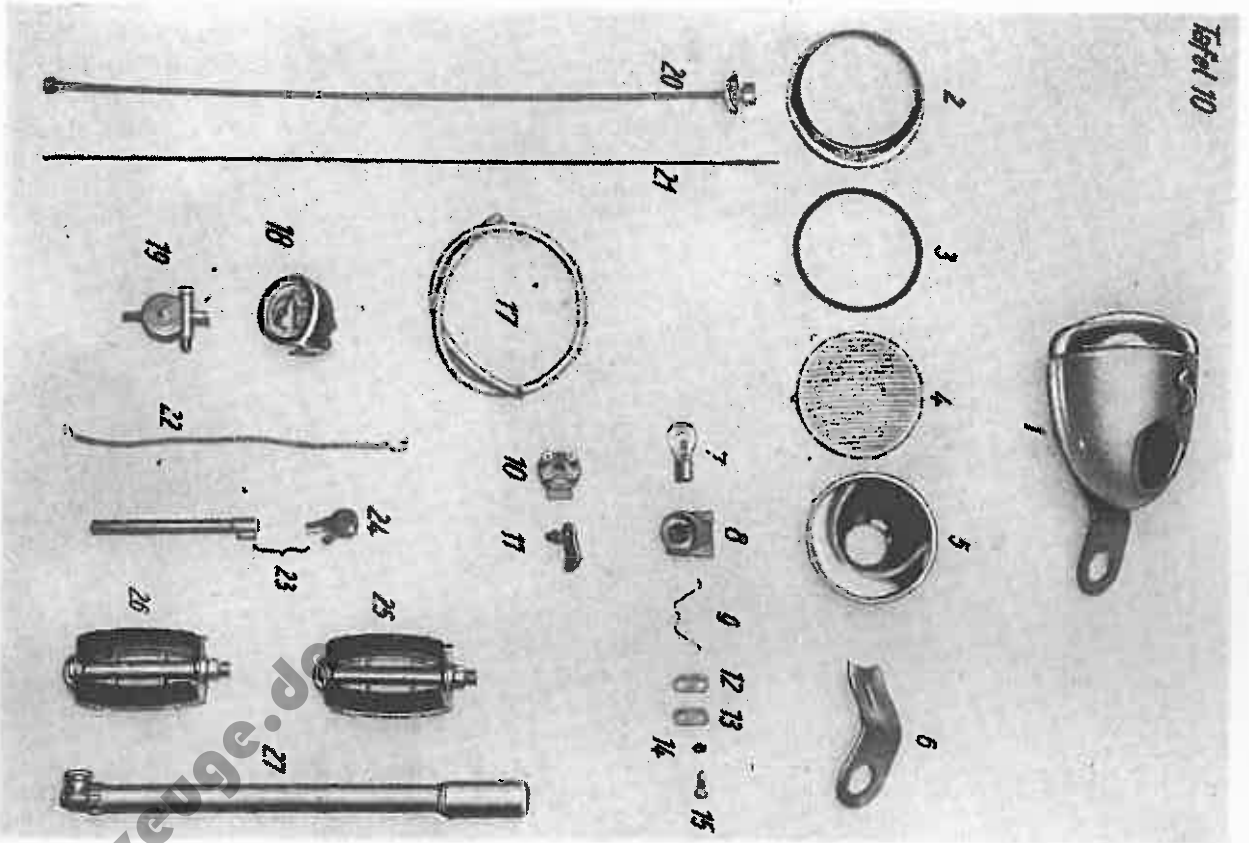


Tafel 9a

Sattel (ab Rahmen Nr. 16001)

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	03/052a	Sattel, vollständig (mit Sattelstütze)	1	
2	03/052a U 3	Gelenkstütze, vollständig	1	
3		Flache Sechskantmutter M 8, DIN 936	1	
4		Zahnscheibe 8,4 J DIN 6788	1	
5	03/052 U 3-4	Lagerbuchse	2	
6	03/052 U 3-5	Sechskantschraube M 8 x 52	1	
7	03/052a U 4	Federelement, vollständig	1	
8				
9	03/052 U 5-2	Zweispitzmutter	4	
10	03/052 U 5-3	Stoßscheibe	4	
11	03/052 U 5-1	Satteldecke mit Gummunterlage	1	
12				
13	03/052 U 1	Sattelgestell, vollständig, mit Federn	1	
14	03/052 U 2-1	Zugfeder 8 Ø x 122 lg	4	
15	03/052 U 2-2	Zugfeder 8 Ø x 112 lg	4	
16	03/052 U 2-3	Zugfeder 8 Ø x 100 lg	4	
17	03/052 U 2-4	Zugfeder 8 Ø x 80 lg	4	
18	03/052 U 2-5	Zugfeder 8 Ø x 70 lg	2	
19	03/052 U 2-6	Zugfeder 8 Ø x 55 lg	2	

Tafel 10



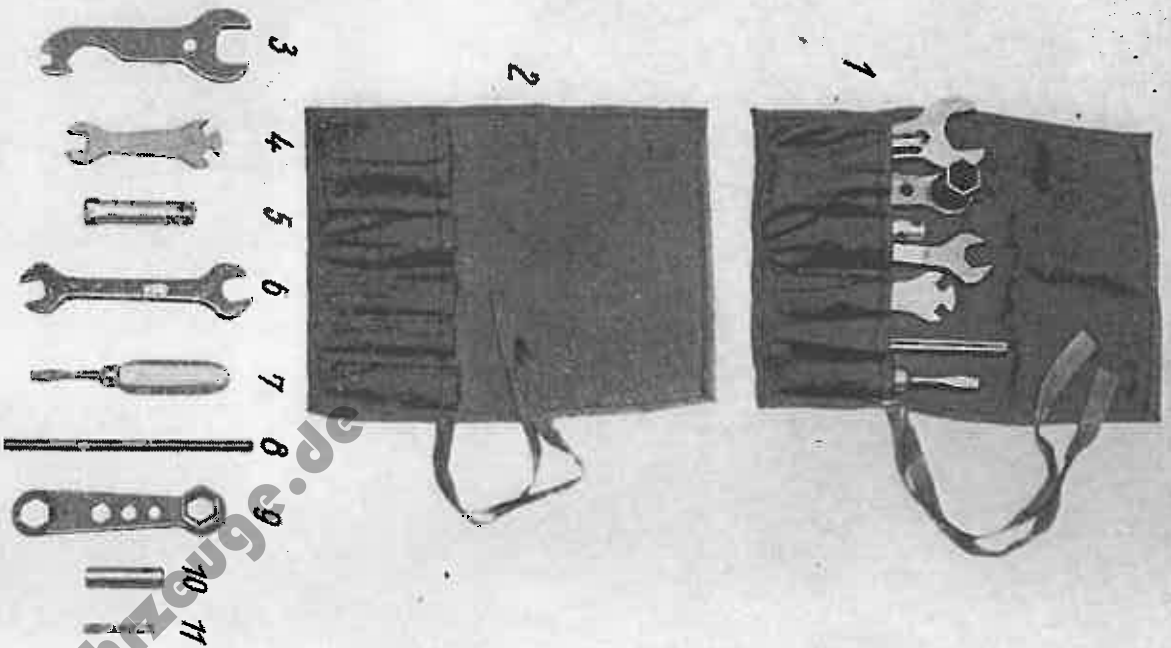
Tafel 10

Scheinwerfer usw.

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	8716 1	Scheinwerfer, vollständig, mit Halter	1	
2	8706 1—020, 1	Fronting	1	
3	8710 1—56/50	Dichtung	1	
4	100 TGL 52 18 37	Streuscheibe	1	
5	8706 1—021	Reflektor, vollständig	1	
6	8706—010 5	Halter	1	
7		Glühlampe C 6 V 15/15 W, DIN 72601	1	
3	8706 1—190	Lampenfassung, vollständig	1	
9	8706 1—020 2	Feder	3	
10	8626 8	Zndlichtschalter, vollst.	1	
11	8629 1	Schaltergriff, vollst.	1	
12	8706 1—010 3	Spannstck	1	
13	8706 1—010 2	Gewindestück	1	
14		Federung B 6 DIN 127	2	
15		Sechskantschraube M 6 x 10 SK, DIN 933	2	
16	30 343	Isolierschlauch R 8 x 9/4, DIN 40 621	1	
17		Tachometer mit Dichtung	1	
18	30 346	Tacho-Antrieb	1	
19	30 339	Tacho-Spuralle	1	
20	30 624	Tacho-Welle	1	
21	30 625	Gummischraub	8	
22	30 335	Speichenschloß, vollständig	1	
23	30 063	Schlüssel z. Speichenschloß	2	
24				
25	30 322	Pedal, rechts	1	
26	30 323	Pedal, links	1	
27	30 324	Luftpumpe	1	

s. S. 22 Kunden-
dienstbeilage
„Wer hilft mir“

Tafel 11



Tafel 11

Werkzeuge

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Bezeichnung	Anzahl	Bemerkung
1	30 090	Werkzeugtasche, gepackt	1	
2	30 063	Werkzeugtasche	1	
3	30 263	Schraubenschlüssel	1	
4	30 227	Schraubenschlüssel	1	
5	30 228	Steckschlüssel 14	1	
6		Doppelmauschlüssel 17 x 19, DIN 895	1	
7	30 394	Schraubenzieher	1	
8	4-03 49-03	Bolzen zum Steckschlüssel	1	
9	4-00 42-04	Zündkerzenschlüssel	1	
10	4-00 94-05	Zylinderkopfschlüssel 10	1	
11	0 16846-0	Einstellehre 0,4	1	

Tafel 12

Zylinder, Kurbelwelle, Kolben

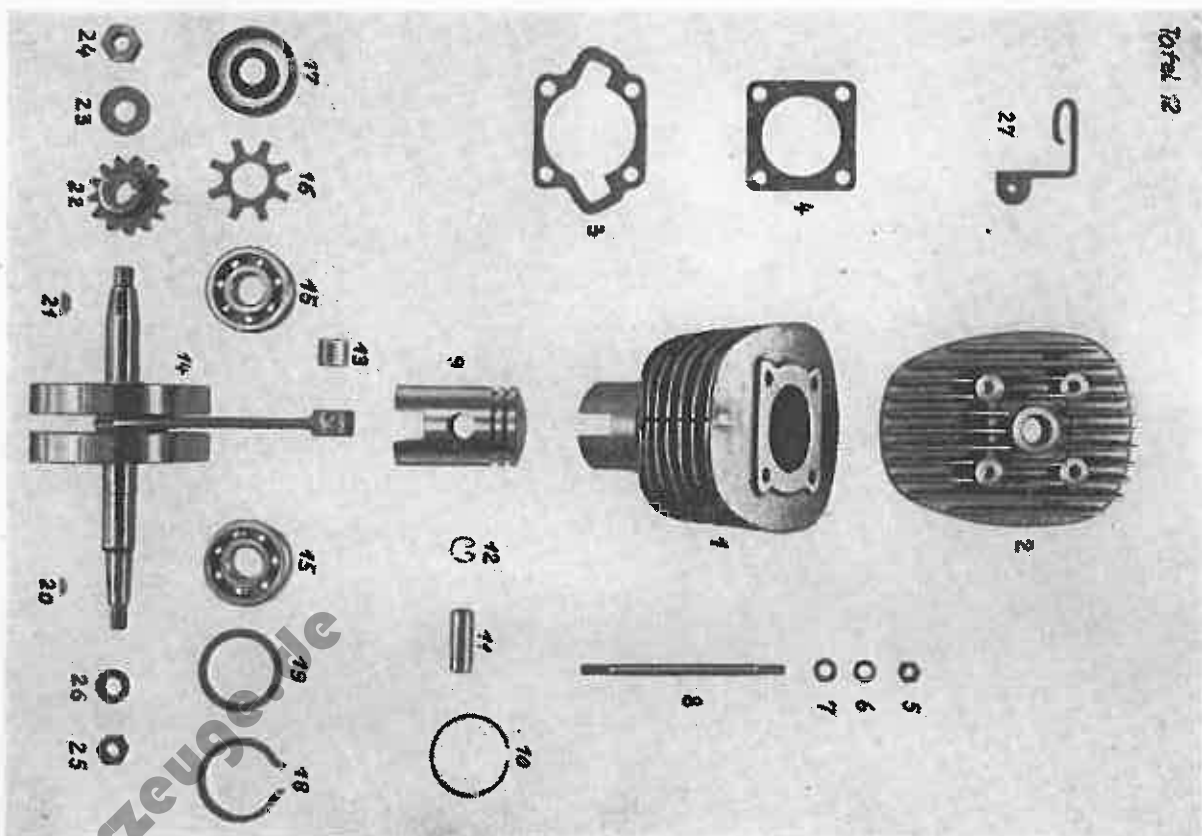


Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	04-842 01-0	Zylinderkörper	1	
2	04-842 02-0	Zylinderdeckel	1	
3	04-842 03-0	Zylinderfußdichtung	1	
4	04-842 04-0	Zylinderdeckeldichtung	1	
5		Mutter M 6 DIN 934	4	kommt b. Zylinderkopf in Ausparung in der Dichtfläche in Wegfall
6		Federung B 6 DIN 127	4	
7		Unterlegscheibe 6,4 DIN 433	4	
8		Stiftschraube f. Zyl.-Befestigung M 6 x 85 DIN 940	4	
9	04-843 20-0	Kolben 38 Ø	1	
		Kolben 38,5 Ø	1	
10	04-843 23-0	Kolben 39 Ø	2	1. Ausschliff 2. Ausschliff
		Kolbenring 38,5 Ø	2	
11		Kolbenbolzen 12 Ø	1	
12		D 12 x 8 x 30 DIN 73121 K	2	
		Drahtsprungung	2	
13	04-843 09-0	Buchse für Pleuelstange	1	
14	04-843 15-0	Kurbelwelle, vollst., ohne Lag.	1	
15	04-843 16-0	Kurbelwelle, "vollst.", m. Lager	1	ohne Abbildung
		Ring-Rollenlager 15 x 42 x 13	2	
		6302 DIN 625	2	
		Äxialspiel 0,08-0,15		
16	04-843 18-0	erweitertes Spiel	1	
17	04-843 22-0	Ollenscheibe	1	
18	04-843 19-0	Radialdichtung mit Gehäuse oder Radialdichtung ohne Gehäuse B 15 x 42 DIN 6504	1	
19	1-0072-04	Belegscheibe	1	
20		Ausgleichsscheibe n. Bedarf	1	
		0,2, 0,3, 0,4 u. 0,5		
		Scheibenfeder 2 x 3,7	1	
21		DIN 6888	1	
22	04-844 20-0	Scheibenfeder 3 x 5, DIN 6888	1	
23	04-844 23-0	Zahnrad 13 Zähne auf Kurbelwelle	1	
24		Sicherungsschraube f. Zahnrad auf Kurbelwelle	1	
25		Flache Sechskantmutter für Zahnrad auf Kurbelwelle M 10 x 1 DIN 936	1	
26		Sechskantmutter zur Schwingenscheibenbefestigung M 8 x 1 DIN 934	1	
27	04-850 39-0	Federschraube hierzu B 8 DIN 137	1	
		Halter zum Bowdenzug	1	

Tafel 13

Gehäuse

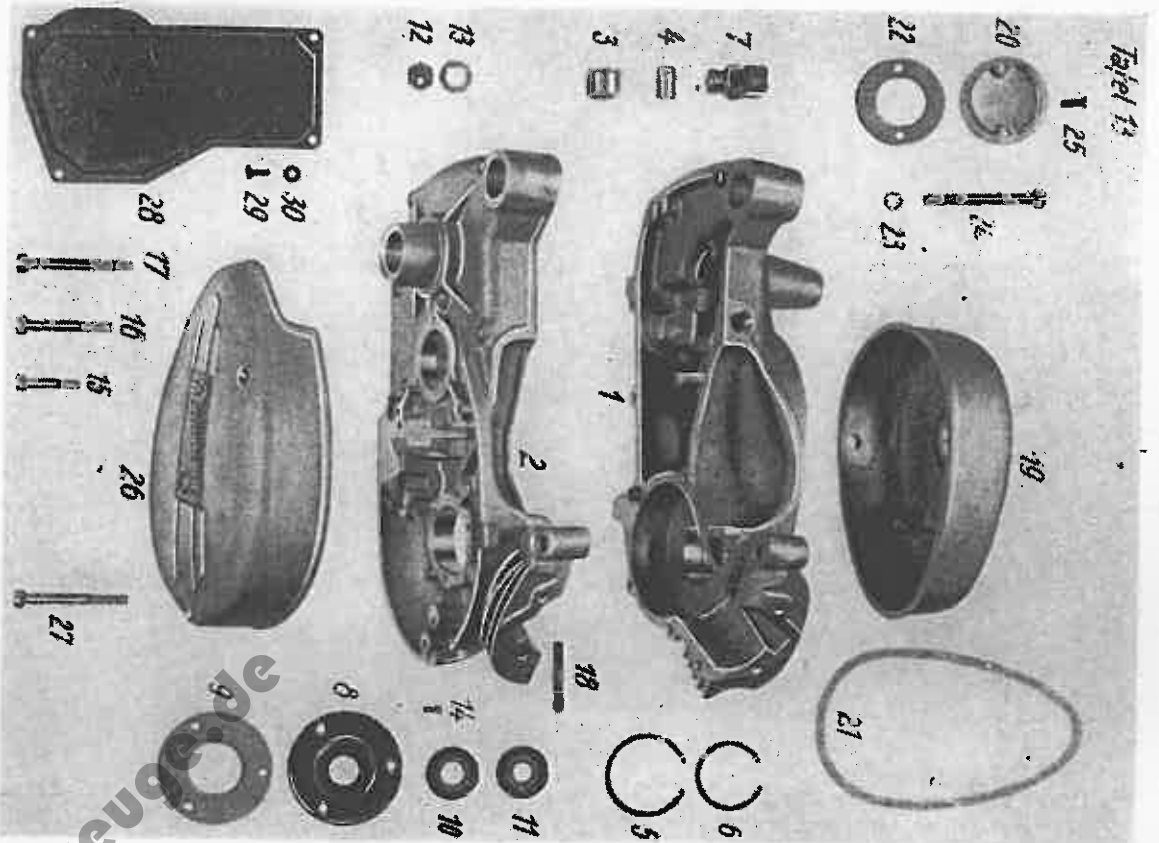
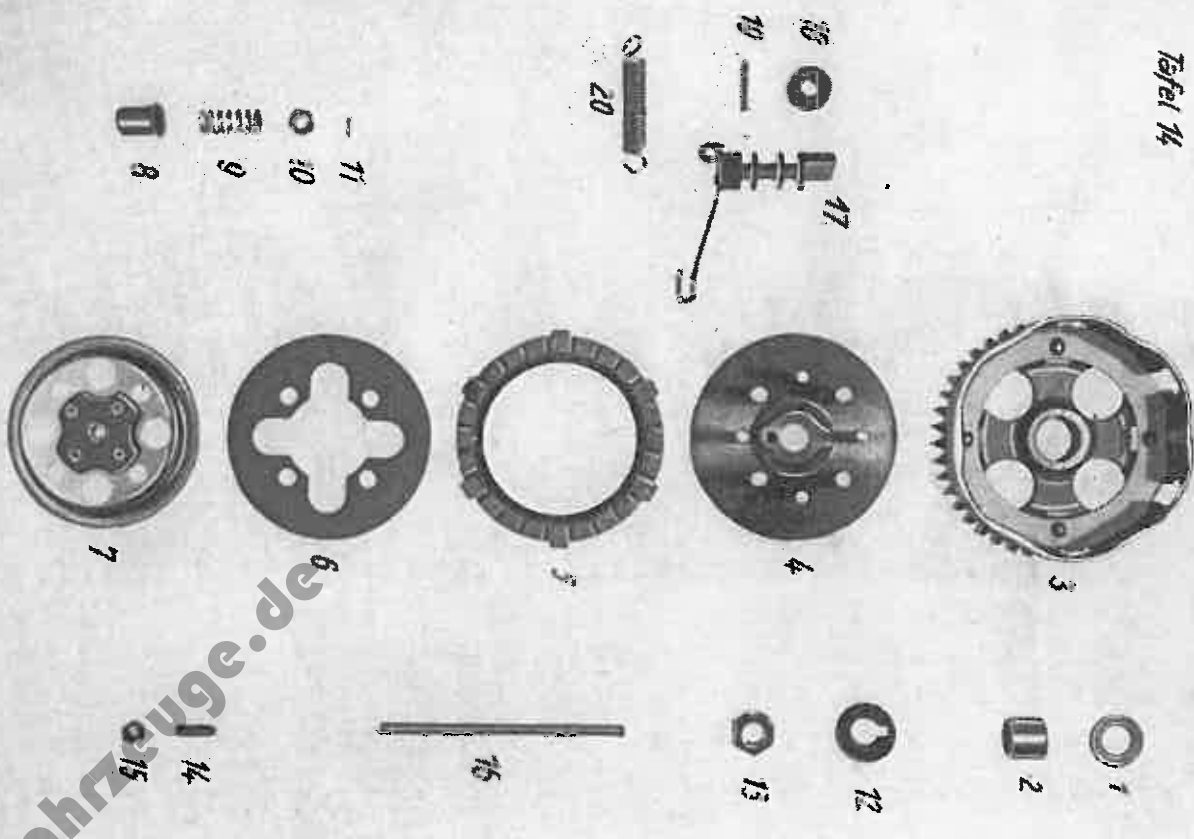


Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	04-841 12-0	Gehäusehalten, kompl.	1	ohne Abbildung
2	04-841 21-0	Linke Gehäusehälfte	1	werden nur paar-
3	04-841 22-0	rechte Gehäusehälfte	1	weise geliefert
4	04-841 11-0	Buchse f. Kupplungs- und Abtriebswelle	2	
5	01-841 03-0	Peßring für Gehäusehälfte	2	
6	3-00 35-04	Spannung für Kurbelwelle	1	
7	3-00 14-04	Spannung f. Kupplungswelle	1	
8	04-841 57-0	Ölenhilfschraube m. Entluft	1	
9	04-841 08-0	Dichtkappe f. Kurbel- und Abtriebswelle	2	
10	04-841 09-0	Dichtung zur Dichtkappe	2	
11	04-841 09-0	Radialdichtung für Kurbelwelle B 14 x 28 DIN 6504	1	
12	04-841 09-0	Radialdichtung f. Abtriebswelle B 12 x 28 DIN 6504	1	
13	04-841 09-0	Verschlußschraube für Öl- ablaß am Gehäuse u. Kupplungsdeckel CM 10 x 1 DIN 7604	2	
14	04-841 09-0	Dichtung zur Verschlußschraube C 10 x 16 DIN 7603	2	
15	04-841 09-0	Senkschraube für Dichtkappe M 4 x 10 DIN 63	6	
16	04-841 09-0	Zylinderschraube für Gehäuse M 6 x 25 DIN 84	5	
17	04-841 09-0	Zylinderschraube für Gehäuse M 6 x 45 DIN 84	5	
18	04-841 09-0	Zylinderschraube für Gehäuse M 6 x 55 DIN 84	1	
19	04-841 23-0	Stiftschraube für Vergaserbefestigung M 6 x 22, DIN 940	2	
20	04-841 05-0	Kupplungsdeckel	1	
21	04-841 06-0	Deckel z. Kupplungsdeckel	1	
22	04-841 07-0	Dichtung f. Kupplungsdeckel	1	
23	04-841 07-0	Dichtung für Deckel zum Kupplungsdeckel	1	
24	04-841 07-0	Dichtung f. Zylinderschraube C 6 x 10, DIN 7603	3	
25	04-841 24-0	Zylinderschraube für Kupplungsdeckel — Befestigung M 6 x 60, DIN 84	3	
26	04-841 24-0	Linsensenkschraube M 4 x 12, DIN 91	2	
27	04-841 24-0	Lichtmaschinendeckel	1	
28	04-841 10-0	Zylinderschraube M 6 x 55, DIN 84	3	
29	04-841 10-0	Bodenblech zum Gehäuse	1	
30	04-841 10-0	Zylinderschraube M 4 x 10, DIN 84	4	
		Federschraube B 4, DIN 137	4	

Tafel 14

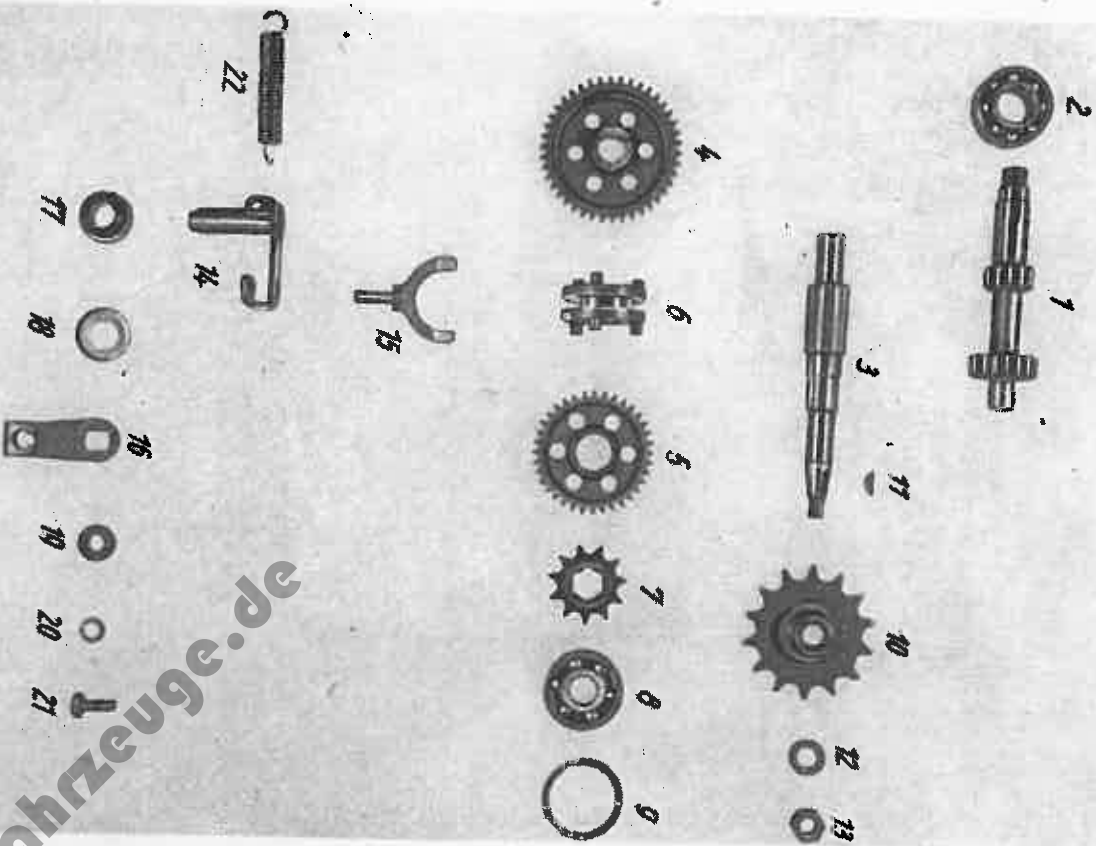


Tafel 14

Kupplung

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	1-00.50-04	Anlaufscheibe	1	
2	04-846.56-0	Buchse z. Kupplungs Zahnrad	1	
3	04-846.61-0	Kupplungs Zahnrad mit Trommel, vollständig	1	
		besteht aus:		
	04-846.59-0	Kupplungsstrommel		
	04-846.55-0	Kupplungs Zahnrad		
4	04-846.66-0	Senkmeten 4 x 12, DIN 661	1	siehe Bild 3
5	01-846.08-0	Mitnehmer, vollständig	1	
6	04-846.67-0	Reibbelag-Kupplungsscheibe	3	
7	04-846.70-0	Kupplungslamelle	3	
8	04-846.72-0	Federteiler, vollständig	1	
9	04-846.76-0	Federkappe	4	
10	04-846.73-0	Druckfeder	4	
11	04-846.74-0	Stützpunkt zur Druckfeder	4	
12	04-846.75-0	Bolzen zur Federabstützung	4	
13		Sicherungskappe z. Mitnehmer	1	
14	04-846.16-0	Flache Sechskantmutter M 12 x 1,5 DIN 936	1	
15		Druckschraube z. Kupplung	1	
16	04-846.24-0	Sechskantmutter M 6, DIN 934	1	
17	04-846.22-0	Druckstange	1	
18	04-846.23-0	Kupplungshebel, vollständig	1	
19		Dichtung z. Kupplungshebel	1	
20	04-845.12-0	Zylinderstift z. Kupplungshebel-Auflagerung	1	
		4 h 11 x 24 DIN 7	1	
		Zugfeder z. Kupplungshebel	1	

Tafel 15

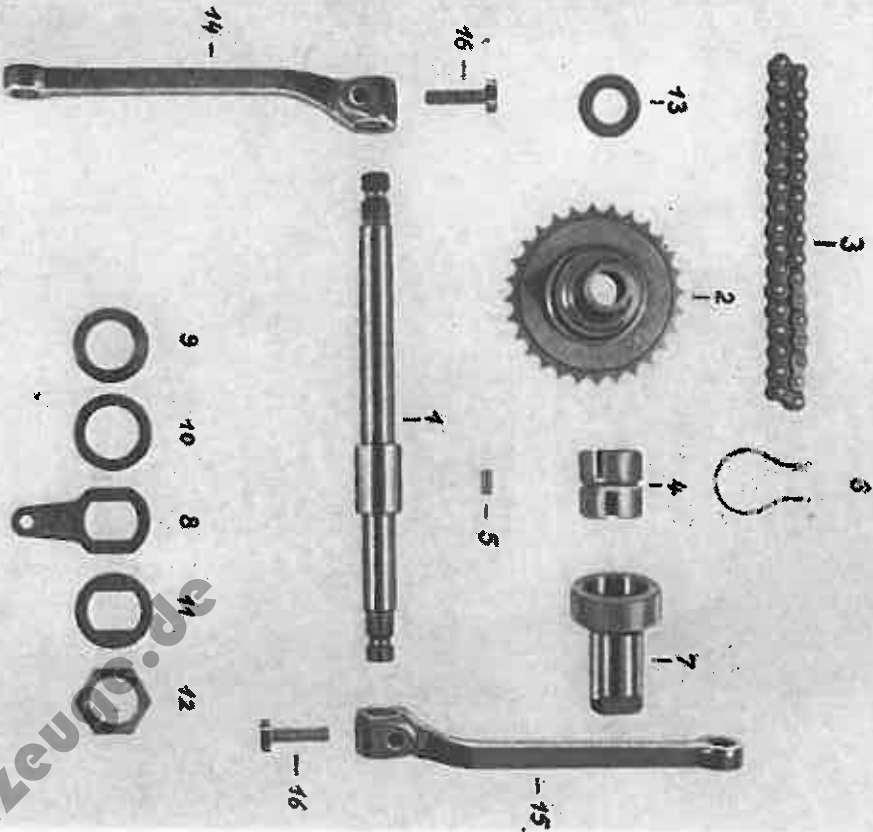


Tafel 15

Getriebe, Schaltung

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Arzahl	Bemerkung
1	04-844 02-0	Kupplungs- und Abtriebswelle	1	ohne Abbildung
2	04-844 14-0	Kupplungs- und Abtriebswelle m. Kugellager	1	ohne Abbildung
3	04-844 03-0	Kupplungs- und Abtriebswelle m. Kugellager	1	ohne Abbildung
4	04-844 05-0	Zahnrad für I. Gang	1	
5	04-844 06-0	Zahnrad für II. Gang	1	
6	04-844 07-0	Schaltklappe	1	
7	04-844 08-0	Kettenrad für Pedalantrieb	1	
8		Ring-Rollenlager 12 x 37 x 12 für Abtriebswelle Axialluft normal 0,03-0,13 mm	1	
9	18-00 38-05	Ausgleichscheibe zum Ring-Rollenlager 12 x 37 x 12	1	
10	04-844 12-0	Abtriebskettenrad, 14 Zähne	1	Normalausführung
11	04-844 13-0	Abtriebskettenrad, 15 Zähne	1	ohne Abbildung
12		Scheibenfeder zur Abtriebswelle 3 x 5, DIN 6868	1	
13		Federscheibe zum Kettenrad B 8, DIN 137	1	
14	04-845 04-0	Flache Sechskantmutter M 8 x 1 links, DIN 936	1	
15	04-845 05-0	Schalthebel, vollständig	1	
16	04-845 08-0	Schalthebel außen, vollst.	1	
17	04-845 10-0	Dichtung für Schalthebel	1	
18	04-845 11-0	Dichtkappe für Schalthebel	1	
19	04-845 13-0	Ausgleichscheibe n. Bedarf	1	ohne Abbildung
20	1-00 58-04	Unterlegscheibe	1	
21		Federscheibe B 6, DIN 137	1	
22	04-845 12-2	Sechskantschraube M 6 x 15, DIN 933	1	
		Zugfeder zur Schaltung	1	

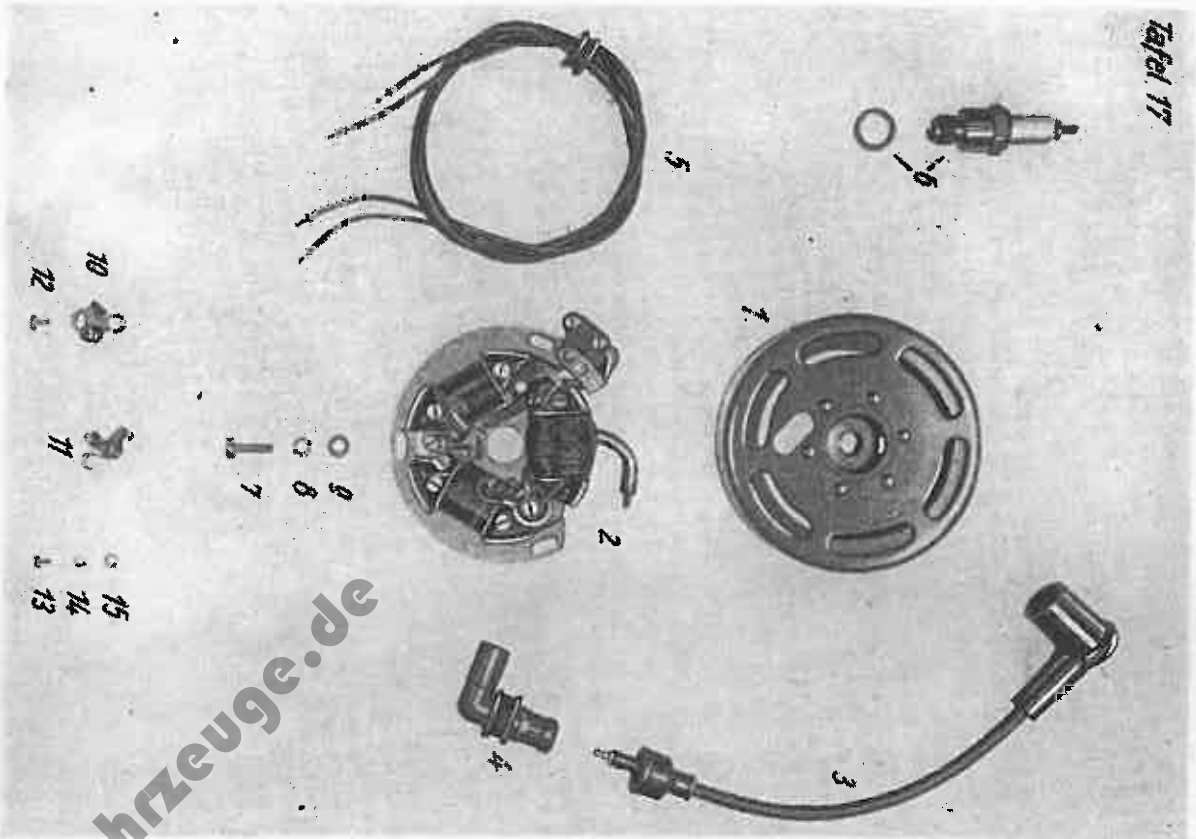
Tafel 16



Pedalantrieb

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	04-847 02-0	Pedalwelle	1	
2	04-847 03-0	Freilaufkettenrad	1	
3	04-847 04-0	zum Pedalantrieb Einfach-Rollenkette geschlossen, 34 Glieder 1 x 9,525 x 5,72 x 34 DIN 8180	1	Teilung 3/8"
4	04-847 08-0	Rollenkafg	1	
5		Zylinderrolle, mantel- und stirnseitig geflappt, 6 x 12, DIN 5402	6	
6	04-847 07-0	Schleppfeder	1	
7	04-847 10-0	Bremskörper	1	
8	04-847 11-0	Bremshebel	1	
9	04-847 14-0	Dichtung zum Bremskörper	1	
10	04-847 15-0	Dichtkappe z. Bremskörper	1	
11	04-847 13-0	Sicherungsblech z. Bremshebel	1	
12	04-847 12-0	Sechskantmutter z. Bremshebel	1	
13	04-847 16-0	Anlaufscheibe z. Freilauf- Kettenrad	1	
14	04-847 05-0	Tretkurbel, links	1	
15	04-847 06-0	Tretkurbel, rechts	1	
16		Sechskantschraube zur Tret- kurbel M 8 x 28, DIN 931	2	verchromt

Tafel 17



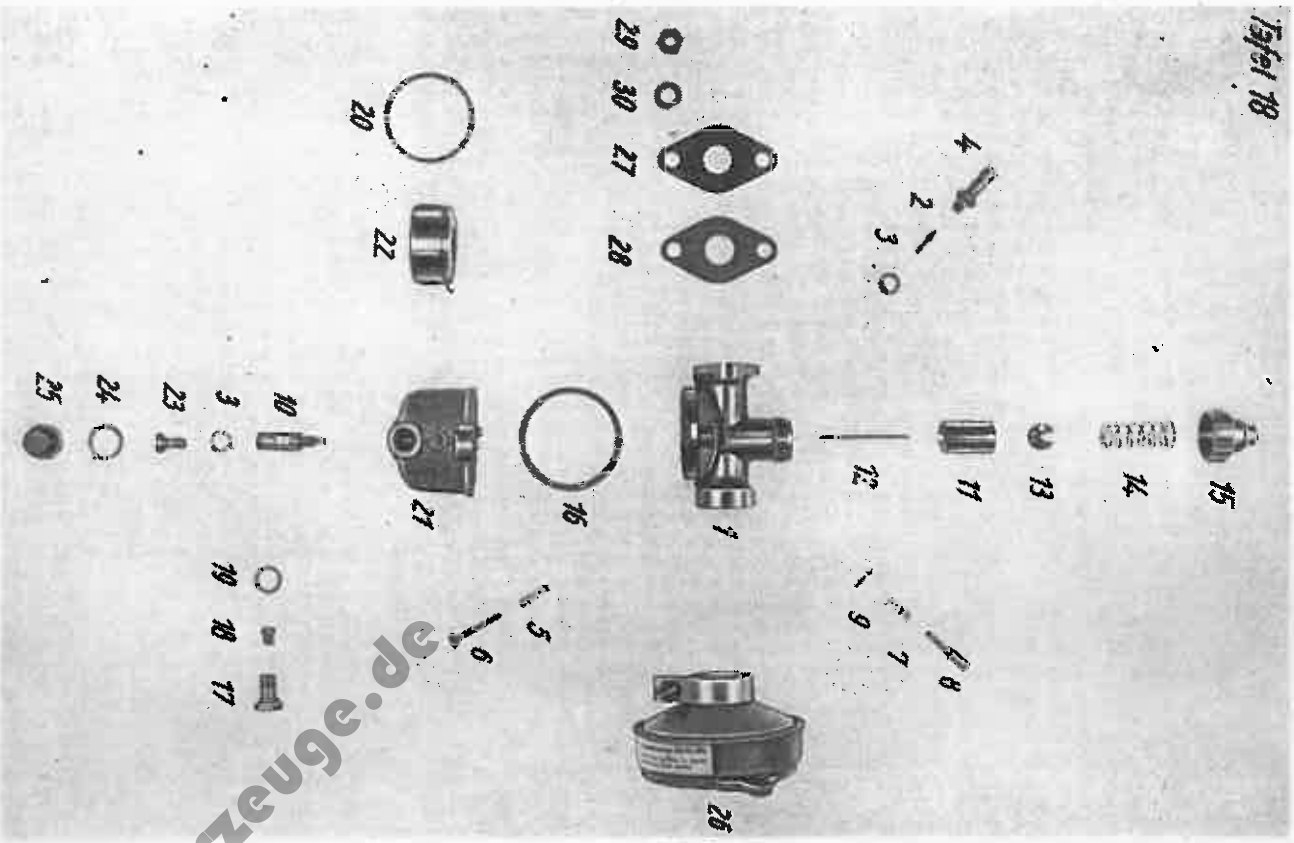
Tafel 17

Elektrische Anlage

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
	8306 2—000	Schwunghilfsmagnetzunder, vollst., Typ SEZ 21 FR 1		ohne Abbildung
1	8306 2—001	Schwunghilfsscheibe, vollst.	1	
2	8306 2—100	Grundplatte, vollst.	1	
3	8309 3—000	Zündkabel, vollst., in Keilzenstecker D, DIN 72566	1	
4	8309 1—000	Stromabnehmer	1	
5	8309 2—000	Kabelsatz, vollst., für Zündunterbrechung und Licht- einschluß mit Gummimuffe	1	
6		Zündkerze mit Dichtung		
7		Elektrodenabstand 0,4 M 14—225, DIN 72502	1	
8		Zylinderschraube zur Grund- plattenbefestigung, M 5 x 18 DIN 84	3	
9		Federring B 5, DIN 127	3	
10	8306 2—140	Unterlegscheibe 5,3, DIN 125	3	
11	8306 2—150	Unterbrecherplatte, vollst.	1	
12	8306 1—100 02	Unterbrecherhebel, vollst.	1	
13		Zylinderschraube Zylinderschraube AV 1 3 x 6, DIN 84 — 5 s	1	
14		Federring B 3, DIN 127	1	
15		Scheibe 3,2, DIN 433	1	

weitere Einzelteile
s. Katalog der IKA

Tafel 18

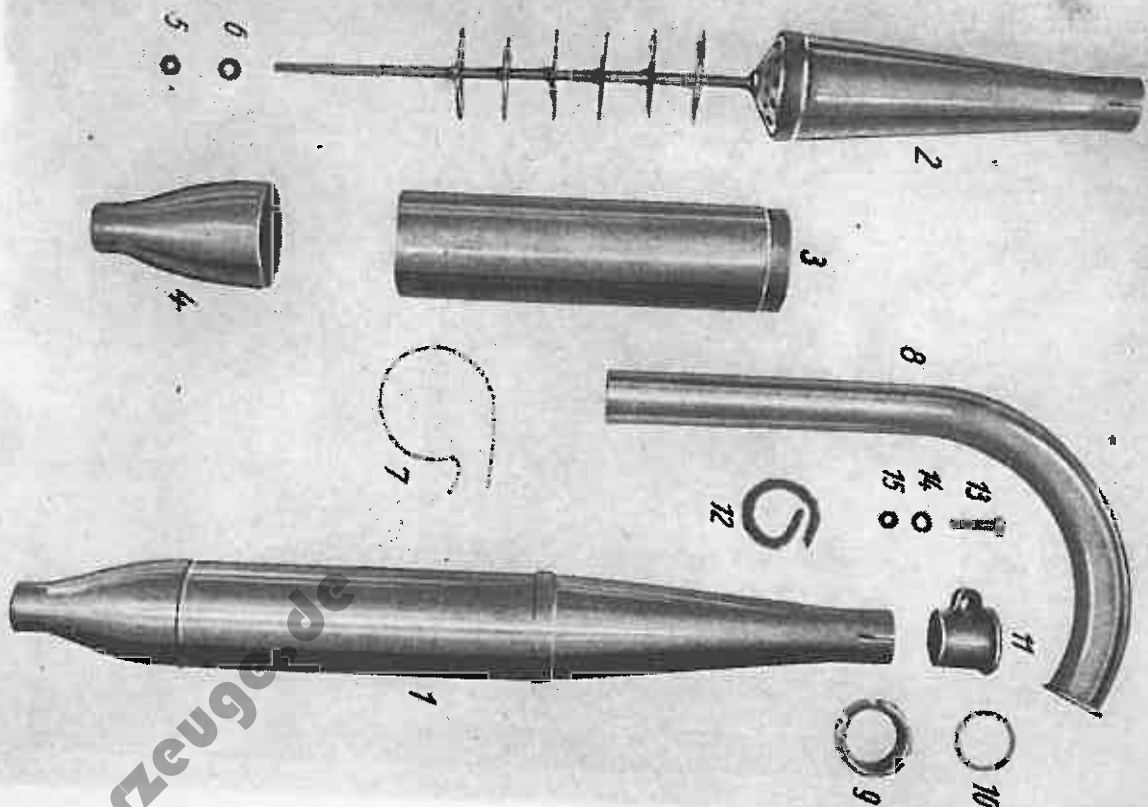


Tafel 18

Vergaser

Bild-Nr.	Teil-Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	2239	Vergaser, vollst., mit Einhebelleg. Typ NKJ 121-1	1	ohne Abbildung
2	2209	Durchlaß 12 mm.	1	
3	0050	Vergasergehäuse	1	
4	2210	Schwimmerfeder	1	
5	0012	Dichtung	2	
6	2242	Schlauchnippel	1	
7	0074	Druckfeder	1	
8	2076	Randelschraube	1	
9	2076	Druckfeder	1	
10	2243	Tupfer	1	
11	2213	Splint 1,5 x 8, DIN 94	1	
12	2214	Nadelklappe	1	
13	2215	Kolbenschieber	1	
14	2216	Dusennadel	1	
15	2217	Nadelhalter	1	
16	2244	Druckfeder	1	
17	2245	Schiebergehäusedeckel	1	
18	2046	Dichtung	1	
19	0100	Dusenhalteschraube	1	
20	2220	Hauptduse	1	
21	2246	Dichtung	1	
22	2221	Dampfungscheibe	1	
23	2247	Schwimmergehäuse	1	
24	0098	Schwimmer	1	
25	2248	Hohlachse	1	
26		Dichtung	1	
27	04-850.05-0	Verschlußschraube	1	
28	04-850.06-0	Nagelhalter mit Startschraube B 25, DIN 73325	1	
29		Isolierflansch z. Vergaser	1	
30		Dichtung zum Vergaser	2	
		Mutter z. Vergaser-Betast M 6, DIN 934	2	
		Federscheibe B 6, DIN 137	2	

Tafel 18



Tafel 19

Auspuffanlage

Bud- Nr.	Teil- Nr.	Benennung	Anzahl	Bemerkung
1	04-851.28-0	Auspufftopf, vollst.	—	
2	04-851.07-0	Anschlussstück mit Dampferinsatz	1	
3	04-851.15-0	Mantel zum Auspufftopf	1	
4	04-851.19-0	Endstück, vollständig	1	
5		Sechskantmutter M 6, DIN 934	1	
6		Federscheibe B 6, DIN 137	1	
7	04-851.29-0	Befestigungsschelle zum Auspufftopf	1	
8	04-851.27-0	Auspuffrohr	1	
9	04-851.03-0	Überwurfmutter für Auspuffrohr	1	
10		Dichtung hierzu C 28 x 34 DIN 7603	1	
11	04-851.04-0	Klemmschelle zum Auspuffrohr	2	
12		Asbestschnur zur Klemm- schelle 6 Ø x 110 lg.	1	
13		Sechskantschraube für Schelle M 6 x 42, DIN 931	1	
14		Federling B 6, DIN 127	1	verchromt
15		Sechskantmutter M 6, DIN 934	1	
	04-840.06-0	Auspuffanlage, kompl.	—	verchromt ohne Abbildung

www.ostdeutsche-fahrzeuge.de

www.ostdeutsche-fahrzeuge.de

V/15/17 S 1372/55 FRUEPEL DRUCK KG SAALFELD



ERSATZTEIL-LISTE

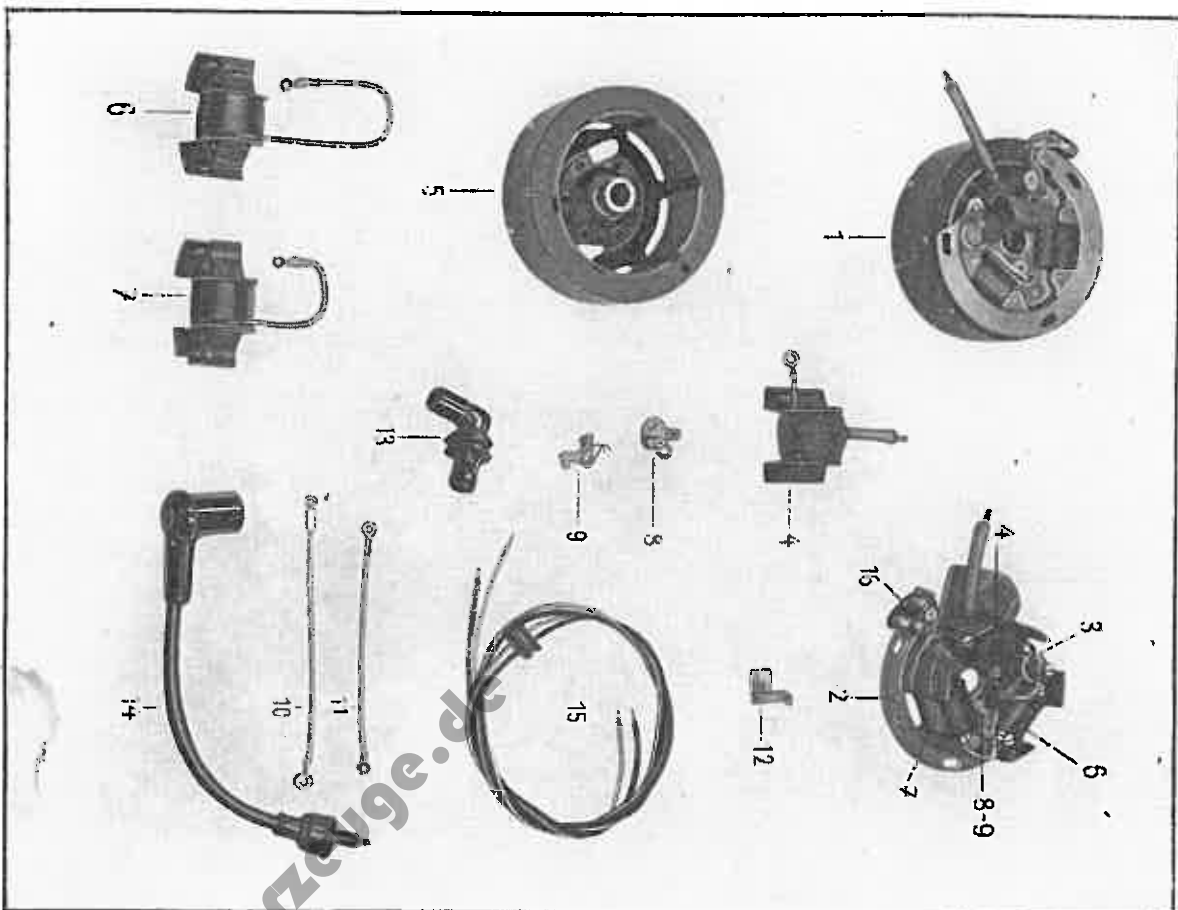
Schwunglicht-Magnetzündler

SEZ 21 FR 1

verwendet für Moped

VVB INSTALLATIONEN - KABEL - APPARATE

Schwunglicht-Magnetz nder SEZ 21 FR 1



Schwunglicht-Magnetz nder SEZ 21 FR 1

Stück		
1	Schwunglicht-Magnetz�nder, komplett	SEZ 21 FR 1
2	Grundplatte, vollständig	8306.2-100 (3)
3	Kondensator	0,22 M IKAN 170
4	Zündspule	8306.2-110 (3)
5	Schwungradtrieb, vollständig	8306.2-001 (3)
6	Lichtspule mit Anschlußkabel 150 lg.	8306.2-120 (4)
7	Lichtspule mit Anschlußkabel 105 lg.	8306.2-130 (4)
8	Unterbretterplatte, vollständig	8306.2-140 (4)
9	Unterbretterhebel, vollständig	8306.2-150 (4)
10	Kabel, vollständig	8306.2-103 (5)
11	Kabel, vollständig	8306.2-130 WPN
12	Filzwischer, vollständig	8306.2-102 (4)
13	Stromabnehmer, vollständig	8309.1-000
14	Zündkabel, vollständig	8309.3-000 (4)
15	Kabel, vollständig	8306.2-103 (5)
16	Anschlußstück, komplett	8306.2-100.4 (5)
	(Anschlußbolzen Isolierplatte Nietplatte)	

PRÜFVORSCHRIFTEN

für SEZ 21 FR 1

Abriß: 9 mm \pm 1

Drehrichtung: rechts

Unterbrecherkontaktabstand

am höchsten Punkt des Nockens 0,4 \pm 0,05 mm

Unterbrecherkontakttdruck

450 g \pm 150

Antriebsdrehzahl = Kurbelwellendrehzahl

Prüfung der Zündleitung bei 20° C und angeschlossenem Ersatzwiderstand von 2,53 Ohm einschl. des Meßkreises in der Lichtleitung:

1 Anfangsdrehzahl	bei 20° C	bei 75° C
bei 5 mm Funkenlänge \leq	200 U/min	250 U/min

2 Mindestdrehzahl		
bei 5 mm Funkenlänge \leq	250 U/min	400 U/min

3 Nenndrehzahl		
bei 8 mm Funkenlänge \leq	1000 U/min	1500 U/min

4 Funkenlänge	
bei n = 2000 U/min \geq	8 mm
bei n = 6000 U/min \geq	8 mm

Funkenlänge mit Meßfunkenstrecke nach TGL 368799 gemessen.

Die Werte für 75° C warmen Zünder entsprechen TGL 3687616:

Magnetzündler, Allg. techn. Forderungen und Prüfung.

Prüfung der Lichtleitung:

bei 20° C mit Ersatzwiderstand 2,53 Ohm einschl. Widerstand des Meßkreises.

Lichtspannung:

bei n = 2000 U/min \geq 6,3 V

bei n = 6000 U/min \geq 7,3 V

Diese Werte sind mit einem eisenfreien Effektivwert-Spannungsmesser zu messen.

VEB OPTIMA BÜROMASCHINENWERK ERFURT
Erfurt, Mainzerhofplatz

Drahtwort: Optimatyp - Fernruf 5301 - Fernschreiber Erfurt 326

PRÜFVORSCHRIFTEN

für SEZ 21 FR 1

Abriß: 9 mm \pm 1

Drehrichtung: rechts

Unterorederkontaktabstand

am höchsten Punkt des Nockens 0,4 \pm 0,05 mm

Unterorederkontaktdruck 450 g + 150

Antriebsdrehzahl = Kurbelwelldrehzahl

Prüfung der Zündleitung bei 20° C und angeschlossenem Ersatzwiderstand von 2,53 Ohm einschl. des Meßkreises in der Lichtleitung:

1 Anfangsdrehzahl bei 20° C bei 75° C

bei 5 mm Funkenlänge \leq 200 U/min \leq 250 U/min

2 Mindestdrehzahl

bei 5 mm Funkenlänge \leq 250 U/min \leq 400 U/min

3 Nennndrehzahl

bei 8 mm Funkenlänge \leq 1000 U/min \leq 1500 U/min

4 Funkenlänge

bei n = 2000 U/min \geq 8 mm

bei n = 6000 U/min \geq 8 mm

Funkenlänge mit Meßfunkenstrecke nach TGL 368799 gemessen.

Die Werte für 75° C warmen Zünder entsprechen TGL 3687616: Magnetzündler, Allg. techn. Forderungen und Prüfung.

Prüfung der Lichtleitung:

bei 20° C mit Ersatzwiderstand 2,53 Ohm einschl. Widerstand des Meßkreises.

Lichtspannung:

bei n = 2000 U/min \geq 6,3 V

bei n = 6000 U/min \geq 7,3 V

Diese Werte sind mit einem eisenfreien Effektivwert-Spannungsmesser zu messen.

VEB OPTIMA BÜROMASCHINENWERK ERFURT

Erfurt, Mainzerhofplatz

Drahtwort: Optimatyp - Fernruf 5301 - Fernschreiber Erfurt 326

V 4 30 R 412 56 356



ERSATZTEIL-LISTE

Schwunglicht-Magnetzündler

SEZ 21 FR 1

verwendet für Moped

VVB INSTALLATIONEN - KABEL - APPARATE